

Infinity



Aqua One®

Inspiring Excellence in Fish Keeping!

AP-150R, AP-250, AP-750
AP-950



Instruction version: 12/12/2011

www.aquaone.com.au

Contents, Inhalt, Contenu, Inhoud

GB	Page	D	Seiten
Important Safeguards	4	Wichtige Sicherheitshinweise	9
Before First Use/Preparation	5	Vor der ersten Benutzung/ Vorbereitungen	10
Overview	5	Übersicht	10
Set Instructions	6	Aufbauanleitung	11
Maintenance	6	Pflege	11
Troubleshooting	7	Problembehandlung	12
Specifications	7	Spezifikationen	12
Guarantee	8	Garantie	13

F	Pages	NL	Bladzijden
Précautions importantes	14	Belangrijke voorzorgsmaatregelen	19
Avant la première utilisation/ Préparation	15	Vóór eerste gebruik/Vorbereiding	20
Aperçu	15	Overzicht	20
Instructions d'installation	16	Vorbereiding Instructies	21
Entretien	16	Onderhoud	21
Dépannage	17	Problemen oplossen	22
Spécifications	17	Specificaties	22
Garantie	18	Garantie	23

Contenido, Índice, Contenuti, 目录

ES	Página	PT	Página
Medidas de precaución	24	Precauções Importantes	29
Antes de su uso/Preparación	25	Antes da primeira utilização/ Preparação	30
Descripción General	25	Visão geral	30
Instrucciones de Configuración	26	Instruções de Preparação	31
Mantenimiento del filtro	26	Manutenção	31
Solución de Problemas	27	Solução de Problemas	32
Especificaciones	27	Especificações	32
Garantía	28	Garantia	33

IT	Pagina	中文	頁
Precauzioni importanti	34	重要保障措施	39
Prima del primo utilizzo /Preparazione	35	首次使用/準備	40
Panoramica	35	圖解	40
Istruzioni di montaggio	36	設置說明	41
Manutenzione	36	保養	41
Ricerca dei guasti	37	故障排除	42
Specifiche	37	規格	42
Garanzia	38	保證	43

本文件中的資訊如有變更，恕不另行通知

Important Safeguards

To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. Read and follow all safety instructions and important notices in these instructions as well as on the product itself.

2. This appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. To avoid possible electric shocks, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations do not attempt repairs yourself. Return the appliance to an authorised service facility for service or discard the appliance.

a. If the appliance or any electrical component of the appliance (non-immersible equipment only) falls into the water or gets wet, do not reach for it. Unplug it and then retrieve it.

b. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.

c. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts which are not intended to be wet.

d. Do not operate the appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, or dropped or damaged in any manner.

4. A “drip loop” (see graphic) should be arranged for each cable connecting an aquarium to a power supply. The drip loop is the part of the cable below the level of the power supply. It prevents water travelling down the cable and coming into contact with the power supply. If the plug or the socket does get wet, do not unplug the appliance. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies the power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the socket.

5. Always unplug the appliance from the electrical outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before any type of maintenance or cleaning.

6. Never yank the cable to pull it from the socket. Pull the plug carefully to disconnect.

7. Do not use the appliance for reasons other than the intended use. The use of attachments that are not recommended or sold by the manufacturer may cause the product to be unsafe. This is not recommended.

8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or temperatures below freezing.

9. Make sure any component mounted on a tank is securely installed before operating it.

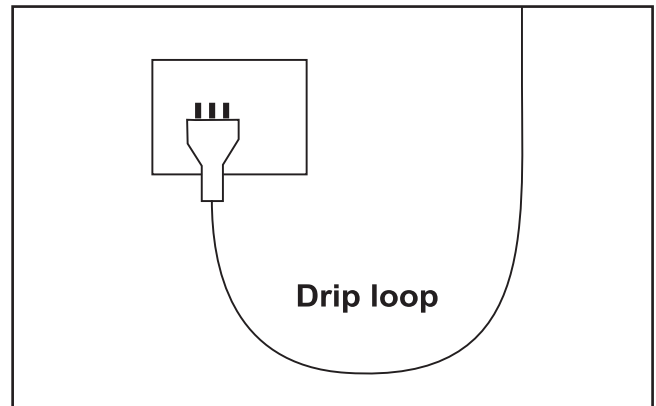
10. Ensure input voltage is the same voltage as your local power supply.

11. If an extension cable is used it should have the proper rating. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped or pulled.

12. A G.F.C.I (Ground fault circuit interrupter) & surge protector is recommended for all electrical appliances.

13. Ensure your hands are dry when turning the power switch on/off and when inserting/removing the power cable from the socket.

14. If you are in any doubt about the electrical installation or safety of this product you must consult a qualified electrician.



For Guarantee Conditions, please refer to the Guarantee form that is enclosed with this product.

All products are supplied with fitted plugs. This plug should not be tampered with in any way or removed. Removal or tampering with the plug invalidates our guarantee offered with this product.

For UK a 3 pin adaptor is supplied with the product and this must be used.

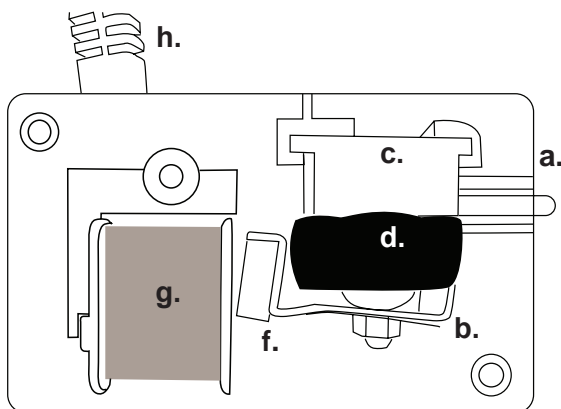
Before First Use / Preparation

Read and follow all the instructions, even if you feel you are familiar with the product and find a place to keep the instructions handy for future reference. Your attention is drawn particularly to the sections concerning “**IMPORTANT SAFEGUARDS**” and the “**GUARANTEE CONDITIONS**”. Please ensure you retain your original purchase receipt in the event that guarantee service is required.

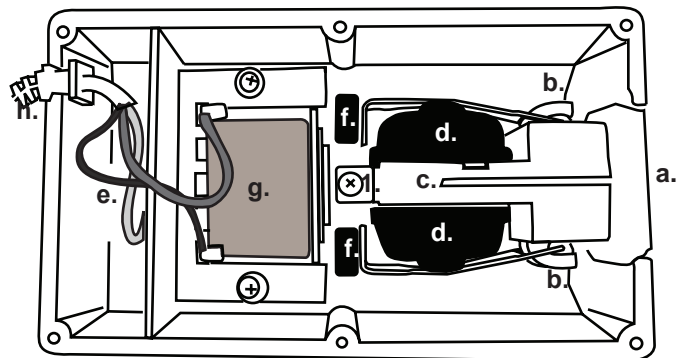
Carefully unpack the product making sure you keep all the packing material until all the parts of the product have been found and the product has been assembled.

This product is shipped to you in a factory sealed carton. Should the product malfunction in any way or if the unit is damaged and requires replacement, contact the retailer where the product was purchased for inspection.

Overview



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Air Outlet
- b. Swinging Arm Rubber Mount
- c. Air Chamber (Flapper Valves are located inside)
- d. Diaphragm
- e. Control Switch
- f. Swinging Arm
- g. Coil
- h. Power Cord

Always ensure the power cord is not plugged in when the pump has its cover removed.

Setup Instructions

1. Decide where you are going to position the air pump. Remember the pump must remain accessible for maintenance.
2. Where possible place the pump above the aquarium. Avoid placing the pump on a carpeted surface.
3. If not possible then ensure that a check valve (sold separately) is fitted to the airline. It is best to position the check valve as close to the aquarium as possible.
4. Attach one end of the air line into your ornament or air stone
5. Attach the other end of the airline into the air outlet of your pump.
6. Position your pump. Ensure it is not going to vibrate off whatever surface you place it on.
7. Ensure your hands are dry, plug the pump in and turn on. Remember to arrange a drip loop.

Maintenance

Air stone

- Replace the air stone every 6 months or when it shows signs of deterioration.
- If being used in salt water a plastic or ceramic air stone is recommended.

Diaphragm

- If pump is producing a lot of noise or the flow rate has reduced this may be an indication that the diaphragm assembly needs to be replaced.
- Look for any tear or damage on the diaphragm.
- To replace diaphragm assembly follow the instructions below.

AP-150R & AP-250

1. Remove the 2 screws located in the back of the Pump.
2. Lift top cover to reveal internals of pump.
3. To remove diaphragm from assembly - Peel diaphragm off the air outlet unit
4. To replace diaphragm remove screw on the diaphragm anchor
5. To replace flapper valve pull air chamber assembly up to remove from unit
6. Remove flapper valve cover. Do this to both sides.
7. Replace flapper valve.
8. Then reassemble unit.

AP-750 & AP-950

1. Remove the 4 screws located in the back of the Pump.
2. Lift and turn top cover over to reveal internals of pump.

3. To remove diaphragm from assembly - Peel diaphragm off the air outlet unit
4. Then pull the diaphragm anchor upwards to remove
5. To replace diaphragm remove screw on the diaphragm anchor
6. To replace flapper valve assembly remove air outlet manifold screw (on the side of pump) to completely remove the air outlet unit
7. Remove flapper valve cover the flapper valve. Do this to both sides.
8. Replace flapper valve.
9. Then reassemble unit

Troubleshooting

PUMP DOES NOT WORK

1. Ensure the plug is inserted correctly and the switch is in the on position

THE MOTOR IS WORKING, BUT THERE IS NO AIR COMING OUT OF THE PUMP

1. Check that the Air Line is not kinked
2. Check the Air Stone and replace if needed.
3. There is a rubber diaphragm inside the pump which may have worn out and may require replacing. Consult your Aqua One retailer.
4. The Flapper valves in the pump may have become dirty or brittle and require replacing. Consult your Aqua One retailer.
5. Turn the pump up (all models except AP-150R).

THE PUMP IS VERY NOISY

1. Check that the Air Line is not kinked
2. Check the Air Stone and replace if needed.
3. There is a rubber diaphragm inside the pump which may have worn out and may require replacing.
4. There may be too much back pressure on the pump. (It is too small for your application)

Specifications

Model: Infinity AP-150R
Maximum Flow Rate: 100 L\hr, 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 3W
Outlets: 1
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-250
Maximum Flow Rate: 200 L\hr, 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 3.1W
Outlets: 1
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-750
Maximum Flow Rate: 2 x 200 L\hr, 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 4W
Outlets: 2
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-950
Maximum Flow Rate: 2 x 280 L\hr, 22kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 5W
Outlets: 2
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

**Disposal of used Electrical & Electronic Equipment
 (Applicable in the European Union and other European
 countries with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. By separating and recycling your waste equipment at the time of disposal you will help to conserve natural resources and ensure that the equipment is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you have purchased the product.



Aqua One - Guarantee 2 + 1 Year

The additional 1 Year **Extended Guarantee** applies when you REGISTER online with Aqua One. Register your Extended Guarantee at www.aquaone.com.au

About this Guarantee

The Manufacturer or Distributor, of Aqua One goods, is collectively known herein as "Aqua One". Please refer to contact details for Aqua One below or on the applicable Aqua One website. Any product that is covered by its own Guarantee (as enclosed with the product) is subject to the conditions of that Guarantee.

The benefits given to the purchaser, under Guarantee, are in addition to all other statutory rights and remedies which the purchaser has in respect of goods under legislation in the applicable country of purchase. This Guarantee shall not affect any such rights and should be read subject to such legislation.

1.0. Terms and Conditions of Guarantee.

- 1.1. Aqua One warrants to the purchaser, for 2 Years from date of original purchase, to repair or replace goods where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.4. The Guarantee covers the Aquarium against gluing breakdown resulting in leakage.
- 1.5. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection.
- 1.6. Where goods are repaired or replaced under Guarantee, these goods are Guaranteed for the remainder of either the original Guarantee or Extended Guarantee period.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, Aqua One will request reimbursement of all reasonable costs incurred.

2.0. Other Terms and Conditions – Extended Guarantee

- 2.1. The Extended Guarantee period is for an additional 1 Year and commences on expiration of the standard guarantee period.
- 2.2. Application for Extended Guarantee is FREE of any registration cost to the purchaser on completion of the Extended Guarantee questionnaire which is found on the applicable Aqua One website (refer below).
- 2.3. Upon receipt and acceptance of the questionnaire, Aqua One will forward (by way of email) a Certificate of Extended Guarantee to the purchaser.
- 2.4. For more information on how we collect, hold, use and disclose personal information provided to us, please refer to our Privacy Statement on the Aqua One websites or write to our Privacy Officer, in your country of purchase.
- 2.5. Where Aqua One determines goods are being used in a manner contrary to the instructions, specifications or this Guarantee, Aqua One reserves the right to terminate Extended Guarantee for such goods and will provide written notice to the purchaser.

3.0. Exclusions and Limitations

Where permitted by local law, the following exclusions and limitations apply in regard to Guarantee:

- 3.1. Goods claims where fault is due to, but not limited by a) misuse b) neglect c) abuse d) fire or flood e) normal wear and tear f) accidental breakage g) Acts of God h) mains voltage fluctuation or supply problems i) connection to any voltage other than what is stated on the rating plate j) modification or tampering to electrical cord or plug, k) vermin, insects or foreign object l) liquid spillage or submersion of goods not designed to sustain such use or duress.
 - 3.2. Where inspections reveal goods are in normal working order including where noise or vibration is consistent with normal goods operation.
 - 3.3. Attempted repairs or modifications by unauthorised persons, including but not limited to the drilling of holes in the aquarium glass by unauthorised persons.
 - 3.4. Where the goods factory rating plate has been removed, altered, damaged or is rendered illegible.
 - 3.5. Where goods are not installed, operated or maintained in accordance with Aqua One's goods instructions, specifications or this Guarantee.
 - 3.6. Replacement or repair of worn consumables or replacement of lost goods, parts or components.
 - 3.7. Costs associated with goods transportation, removal, installation, postage or cost of insurance.
 - 3.8. Any damage incurred whilst installing, transporting or moving the goods.
 - 3.9. Subject to certain local statutory rights and obligations to the contrary, and this guarantee shall not affect those rights or obligations, where, to the full extent permitted by law: 1. all express and implied warranties and conditions under statute or general law, are expressly excluded and Aqua One, where permitted, will limit liability as follows and at Aqua One's option to: in regard to goods either a) the replacement of goods or supply of equivalent goods b) the repair of goods or the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods OR in regard to services either c) the re-supply of services d) the cost to re-supply services.
2. Aqua One will not be liable for any loss or damage, including consequential loss or damage either directly or indirectly, or for any incidental expenses, of any kind, and in any way whatsoever.

The additional 1 Year Extended Guarantee applies when you REGISTER online with Aqua One. Register your Extended Guarantee at www.aquaone.com.au

(1) Consumables include items such as filter media/cartridges, impellers and shafts.

Aqua One may be contacted in: Australia Kong's (Aust.) Pty. Limited PO Box 863, Ingleburn 1890 NSW Australia www.aquaone.com.au
--

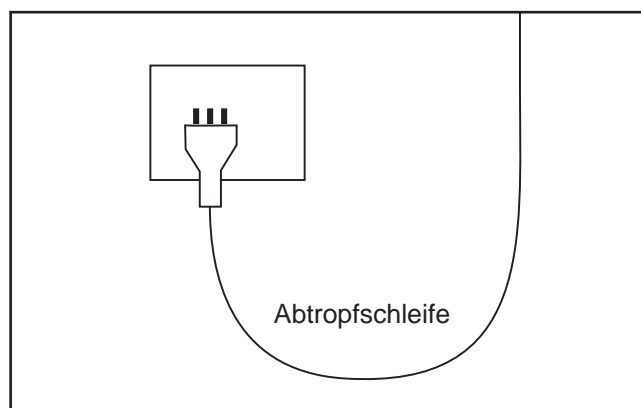
Wichtige Sicherheitshinweise

Um Unfälle zu vermeiden müssen folgende grundlegende Sicherheitsbestimmungen unbedingt beachtet werden:

1. Lesen und befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Kinder und Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Um mögliche Elektroschocks zu vermeiden, lassen Sie größte Vorsicht walten im Umgang mit diesem Gerät, da bei einem Aquarium Wasser und Elektrizität zusammentreffen. In jeder der folgenden Situationen bringen Sie das Gerät zurück zum Fachhändler. Versuchen Sie nicht eigenhändig es zu reparieren.
 - a) Wenn das Gerät oder irgendein stromführendes Teil des Gerätes ins Wasser fällt (betrifft nicht die wasserfesten Teile), greifen Sie nicht in das Wasser! Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Wand. Dann können Sie das Gerät gefahrlos aus dem Wasser entfernen. Falls elektrische Teile versehentlich nass werden ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wand (gilt nur für nicht wasserdichte Teile).
 - b) Falls das Gerät irgendeine Anzeichen für anormalen Wasserverlust aufweist lösen Sie sofort die Stromverbindung.
 - c) Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig nachdem Sie es installiert haben. Es darf nicht an eine Stromverbindung angeschlossen werden, solange Teile die nicht dazu bestimmt sind, nass sind.
 - d) Das Gerät darf niemals betrieben werden falls das Stromkabel oder der Stromstecker defekt ist oder das Gerät in irgendeiner Form beschädigt oder defekt ist.
4. Für jedes Stromkabel, das eine Aquariumkomponente mit einer Steckdose verbindet muss eine Abtropfschleife (siehe Abbildung rechts) gegeben sein. Die Abtropfschleife ist der Teil des Stromkabels das unterhalb der Steckdose oder des Verlängerungskabels verläuft so dass Kondensationswasser, das am Kabel entlangwandern könnte abtropfen kann bevor es die Steckdose erreicht.
5. Unterbrechen Sie die Stromverbindung wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie neue Komponenten installieren oder abbauen, und bevor Sie mit der Wartung bzw. Reinigung beginnen.
6. Ziehen Sie niemals am Kabel um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Greifen Sie den Stecker sorgfältig um ihn aus der Steckdose zu ziehen.
7. Zweckentfremden Sie das Gerät niemals. Die Benutzung von Zusatzgeräten die nicht vom Hersteller vertrieben oder empfohlen sind, können die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen. Wir raten dringend davon ab.
8. Installieren Sie oder lagern Sie das Gerät niemals dort wo es ungeschützt dem Wetter ausgeliefert ist

oder wo die Temperatur unter den Gefrierpunkt fallen könnte.

9. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sicher am Aquarium installiert sind bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
10. Vergewissern Sie sich das die Stromspannung für die das Gerät ausgerichtet ist mit Ihrer regionalen Stromspannung übereinstimmt.
11. Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen muss es für die korrekte Stromspannung ausgelegt sein. Geben Sie Acht, dass das Kabel nicht im Weg liegt und jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.
12. Wir empfehlen Ihnen eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung und einen Überspannungsschutz zu installieren.
13. Der Stromstecker dieses Produktes ist ein versiegelter Stecker and wir empfehlen ihn nicht zu entfernen oder zu verändern.
14. Falls der Stecker oder die Steckdose nass geworden ist, versuchen Sie nicht den Netzstecker zu ziehen, sondern unterbrechen Sie die Stromverbindung mittels der Sicherung oder der Fehlerstromschutzeinrichtung. Anschließend können Sie den Netzstecker anfernen und die Steckdose auf Wasserspuren untersuchen.
15. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wann immer Sie den Ein/Aus Schalter betätigen oder den Netzstecker einstecken/ziehen.
16. Falls Sie irgendwelche Zweifel über den elektrischen Anschluss des Aquariums haben, sollten Sie sich an einen kompetenten Elektriker wenden.



Für Garantiebedingungen siehe beiliegendes Garantiefomular.

Sämtliche Produkte sind mit den jeweils passenden Steckern ausgestattet. Die Stecker dürfen auf keinen Fall manipuliert oder entfernt werden. Sollte der Stecker manipuliert oder entfernt worden sein erlischt die Produktgarantie.

Für Großbritannien wird dem Produkt ein Drei-Pin-Adapter beigelegt. Dieser Adapter muss benutzt werden.

Vor der ersten Benutzung / Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Hinweise, auch wenn Sie sich mit dem Produkt auskennen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.

Bitte beachten Sie besonders die Abschnitte "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" und "AQUA ONE GARANTIE".

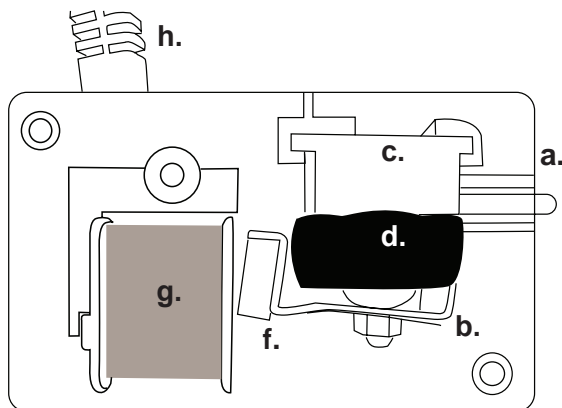
Bitte bewahren Sie Ihre Originalrechnung für den Fall einer Garantieangelegenheit gut auf.

Packen Sie das Aquarium vorsichtig aus und werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht eher weg, bevor

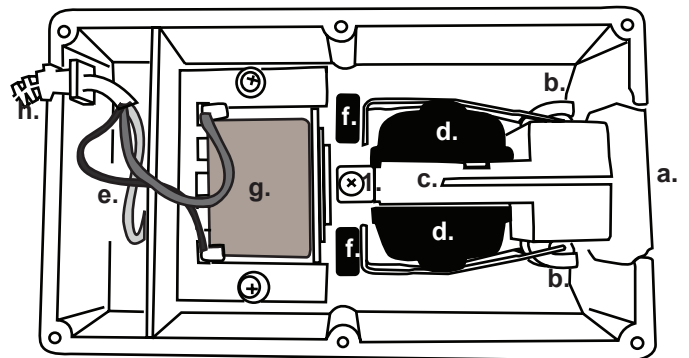
sie nicht alle Zubehörteile gefunden haben und das produkt vollständig aufgebaut ist.

Sie erhalten dieses Produkt originalverpackt und im vom Hersteller versiegelten Karton. Sollte das Produkt beschädigt sein oder nicht richtig funktionieren, so setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie es erworben haben.

Übersicht



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Luftauslass
- b. Haltegummi Schwenkarm
- c. Luftkammer (die Luftklappen befinden sich innen)
- d. Membran
- e. Kontrollschalter
- f. Schwenkarm
- g. Spule
- h. Netzkabel

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Pumpenabdeckung abnehmen.

Aufbauanleitung

1. Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Pumpe. Denken Sie daran, dass die Pumpe für z. B. Wartung und Reinigung leicht zugänglich sein muss.
2. Platzieren Sie die Pumpe wenn möglich oberhalb des Aquariums. Stellen Sie die Pumpe möglichst nicht auf Teppich.
3. Montieren Sie wenn möglich ein Aqua One Absperrventil an die Luftleitung. Dieses sollte so nahe wie möglich am Aquarium platziert werden.
4. Schieben Sie ein Ende der Luftleitung in den Ausströmerstein.
5. Befestigen Sie das andere Ende am Auslauf der Pumpe.
6. Platzieren Sie Ihre Pumpe in der gewünschten Position. Wenn die Pumpe in Betrieb ist, vibriert sie. Stellen Sie sie so auf, dass sie trotz Vibrationsbewegungen nirgends herunterfallen kann.
7. Trocknen Sie Ihre Hände gut ab, Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie die Pumpe an. Sorgen Sie für eine Tropfschleife.

Pflege

Ausströmer:

- Tauschen Sie den Ausströmerstein entweder alle 6 Monate oder immer dann aus, wenn er nicht mehr richtig funktioniert.
- Für Meerwasserbecken empfiehlt sich die Benutzung eines Ausströmersteins aus Plastik oder Keramik.

Membran

- Wenn die Pumpe laute Geräusche macht, oder sich die Durchflussmenge verringert, könnte das ein Anzeichen dafür sein, dass das Membransystem ausgetauscht werden muss.
- Überprüfen Sie die Membran auf Schäden oder Abnutzungen.
- Weiter unten finden Sie die Anweisungen zum Austausch der Membran.

AP-150R & AP-250

1. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Rückseite der Pumpe.
2. Nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
3. Um die Membran vom Gerät zu entfernen, ziehen Sie diese vom Luftauslass ab.
4. Zum Auswechseln der Membran entfernen Sie die Schraube auf dem Membranhalter.
5. Zum Auswechseln der Luftklappe nehmen Sie das Luftkammerensystem ab.
6. Entfernen Sie auf beiden Seiten die Luftklappenabdeckung.
7. Wechseln Sie die Luftklappe aus.
8. Bauen Sie die Teile wieder zusammen.

AP-750 & AP-950

1. Lösen Sie die 4 Schrauben an der Rückseite der Pumpe.
2. Heben Sie die obere Abdeckung an und drehen Sie diese herum.
3. Um die Membran vom Membransystem zu entfernen, ziehen Sie diese vom Luftauslass ab.
4. Ziehen Sie dann den Membranhalter nach oben.
5. Zum Auswechseln der Membran entfernen Sie die Schraube auf dem Membranhalter.
6. Zum Auswechseln der Luftklappe muss der Luftauslass komplett abmontiert werden. Entfernen Sie dafür die Krümmerschraube, die sich an der Seite der Pumpe befindet.
7. Entfernen Sie auf beiden Seiten die Luftklappenabdeckung.
8. Wechseln Sie die Luftklappe aus.
9. Bauen Sie die Teile wieder zusammen.

Problembehandlung

DIE PUMPE FUNKTIONIERT NICHT

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist und der Schalter auf „on“ steht.

DER MOTOR ARBEITET, ABER ES KOMMT KEINE LUFT

1. Vergewissern Sie sich, dass die Luftleitung keine Knicke hat
2. Überprüfen Sie den Ausströmerstein und wechseln Sie ihn wenn nötig aus.
3. Im Inneren der Pumpe befindet sich eine Gummimembran. Wechseln Sie sie aus, falls sie abgenutzt ist. Fragen Sie dazu Ihren Aqua One Händler.
4. Im Inneren der Pumpe befindet sich eine Membran. Wechseln Sie sie aus, falls sie abgenutzt ist. Fragen Sie dazu Ihren Aqua One Händler.
5. Drehen Sie die Pumpe um (AP-250, 750, 950 nur).

DIE PUMPE LÄUFT SEHR LAUT

1. Vergewissern Sie sich, dass die Luftleitung keine Knicke hat
2. Überprüfen Sie den Ausströmerstein und wechseln Sie ihn wenn nötig aus.
3. Im Inneren der Pumpe befindet sich eine Gummimembran. Wechseln Sie sie aus, falls sie abgenutzt ist.
4. Der Gegendruck auf die Pumpe ist möglicherweise zu hoch (sie ist eventuell zu klein für Ihr Becken).

Spezifikationen

Modell: Infinity AP-150R
Maximale Filterleistung: 100 L\hr, 20kPa
Elektrische Anschlusswerte: 220 ~ 240V
Stromverbrauch: 3 W
Ausläufe: 1
Geeignet für: Kaltwasser, Warmwasser, Meerwasser

Modell: Infinity AP-250
Maximale Filterleistung: 200 L\hr, 20kPa
Elektrische Anschlusswerte: 220 ~ 240V
Stromverbrauch: 3.1 W
Ausläufe: 1
Geeignet für: Kaltwasser, Warmwasser, Meerwasser

Modell: Infinity AP-750
Maximale Filterleistung: 2 x 200 L\hr, 20kPa
Elektrische Anschlusswerte: 220 ~ 240V
Stromverbrauch: 4 W
Ausläufe: 2
Geeignet für: Kaltwasser, Warmwasser, Meerwasser

Modell: Infinity AP-950
Maximale Filterleistung: 2 x 280 L\hr, 22kPa
Elektrische Anschlusswerte: 220 ~ 240V
Stromverbrauch: 5 W
Ausläufe: 2
Geeignet für: Kaltwasser, Warmwasser, Meerwasser

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Aqua One - Garantie 2 + 1 Jahr

Die um ein Jahr **verlängerte Garantie** wird nur wirksam wenn Sie sie auf der Aqua One Webseite **www.aquaone.com.au** anmelden.

Garantieerklärung

Der Hersteller oder Importeur von Aqua One Gütern wird nachstehend in diesem Dokument "Aqua One" genannt. Kontaktadressen finden Sie auf der Aqua One Webseite www.aquaone.com.au. Jedes Produkt, das unter seine eigene Garantie gemäß der dem Produkt beiliegenden Garantiedokumentation fällt, unterliegt den jeweiligen Garantiebedingungen. Die Garantie beschränkt weder die Verbraucherrechte im Rahmen der anwendbaren Gesetze, noch die Verbraucherrechte gegen den Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.

1.0 Garantieuumfang

- 1.1. Aqua One garantiert dem Erwerber für die Dauer von 2 Jahr vom Kaufdatum, sofern er Verbraucher ist, nach unserer Wahl die Reparatur oder den Austausch eines mangelhaften Produktes sofern das Produkt nachweisbar fehlerhaft ist durch Materialmängel, Verarbeitungsmängel oder wo das Produkt nicht gemäß der Betriebsanleitung funktioniert.
- 1.2. Alle Garantieansprüche sind unverzüglich Auftreten des Mangels bei dem Fachhändler, welcher das Produkt geliefert hat, geltend zu machen.
- 1.3. Garantieansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn der Originalkaufbeleg zusammen mit diesem Garantiedokument beim Händler vorgelegt wird.
- 1.4. Die Garantie erstreckt sich auf Undichtigkeiten des Aquariums hervorgerufen durch Mängel in den Klebefugen.
- 1.5. Alle Produkte mit Garantieanspruch müssen gut geschützt in ihrer Originalverpackung oder einer gleichwertigen Verpackung transportiert werden.
- 1.6. Reparierte oder Ersatzprodukte sind mit für die Restlaufzeit der Original- oder der Verlängerungsgarantie garantiert.
- 1.7 Falls es sich herausstellt, dass das Produkt fehlerfrei ist, behält Aqua One sich vor dem Käufer die angefallenen Kosten in Rechnung zu stellen.

2.0. Besondere Garantiebedingungen für die Verlängerungsgarantie

- 2.1. Die Verlängerungsgarantie beträgt 1 Jahr und beginnt mit dem Tag an dem die Standardgarantie ausläuft.
- 2.2. Die Registrierung der Verlängerungsgarantie ist völlig kostenfrei für den Käufer und erfordert lediglich das Ausfüllen des Garantiefragebogens auf der Aqua One Webseite.
- 2.3. Nach Erhalt und Anerkennung des Fragebogens wird Aqua One die Verlängerungsgarantie dem Käufer per email bestätigen.
- 2.4. Für genaue Informationen über die Kollektion, Verwendung, Speicherung und Weitergabe Ihrer persönlichen Daten lesen Sie bitte die Datenschutzerklärung auf unserer Webseite.
- 2.5. Falls Aqua One feststellt, dass das Produkt in einer Art und Weise benutzt wird, die nicht der Gebrauchsanweisung, der Technischen Informationen oder dieser Garantie entspricht, behalten wir uns vor den Anspruch auf die Verlängerungsgarantie für dieses Produkt zu stornieren und eine schriftliche Kündigung der Garantie an den Käufer zu senden.

3.0. Ausschluss und Beschränkungen

Sofern in Ihrem Land rechtlich zulässig gelten die folgenden Beschränkungen für diese Garantie

- 3.1. Diese Garantie gilt nicht für Fehler am Aquarium, die entstanden sind durch, einschließlich, aber nicht beschränkt auf a) falsche Benutzung b) Vernachlässigung c) Missbrauch d) Feuer oder Überflutung e) normalem Verschleiß f) Unfall g) höhere Gewalt h) Schwankungen in der Netzspannung i) Anschluß an eine Netzspannung die nicht auf dem Typenschild angegeben ist j) Veränderungen oder Anpassungen des Kabels oder des Steckers k) Ungeziefer, Insekten or Fremdkörper l) Kontakt mit Flüssigkeiten wo das Produkt nicht dazu bestimmt ist.
- 3.2. Produkte, die nach Inspektion keinen Fehler aufweisen und wo Betriebsgeräusche oder Vibrationen einhergehend sind mit normalen Betriebsbedingungen.
- 3.3. Reparaturversuche oder Veränderungen durch nicht autorisierte Personen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Bohren von Löchern durch das Aquariumglass durch nicht autorisierte Personen.
- 3.4. Die Garantie erlischt falls das Herstellertypenschild entfernt, verändert, beschädigt oder unleserlich gemacht worden ist.
- 3.5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Fehler die durch falsche Installation, falschem Betrieb oder falsche Wartung gemäß der produktspezifischen Aqua One Betriebsanleitung verursacht wurden.
- 3.6. Ausgenommen sind Verbrauchsartikel⁽¹⁾ und der Ersatz von verlorenen Teilen.
- 3.7. Ausgenommen sind alle Kosten verursacht durch den Transport, die Abfuhr, die Installation des Aquariums, Postgebühren und Versicherungskosten.
- 3.8. Jeglicher Schaden der während der Installation oder beim Transport verursacht wurde.
- 3.9. Es gibt keine ausdrücklichen Garantien, egal ob schriftlich oder mündlich, ausser dieser gedruckten begrenzten Garantie. Sämtliche impliziten Garantien, einschliesslich, ohne darauf beschränkt zu sein, Garantien der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, gelten nur für die Dauer dieser beschränkten Garantie. 1) Aqua One ist, soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, in keinem Fall ersatzpflichtig für Neben- oder Folgeschäden gleich welcher Art, direkt oder indirekt. 2) Diese Garantie ist beschränkt auf, nach unserer Wahl entweder a) das fehlerhafte Produkt mit einem gleichen oder gleichwertigen Produkt zu ersetzen b) die Reparatur des Produktes oder die Kosten des Ersatzes für das fehlerhafte Produkt ODER in Bezug auf Dienstleistungen eintweder c) die Wiederholung der Dienstleistung oder d) die Kosten der Dienstleistung.

(1) Verbrauchsartikel beinhalten Produkte wie z.B. Filtermaterial, Laufräder und Rotoren.

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

Länderspezifische Kontaktadressen finden Sie auf www.aquaone.com.au

Précautions importantes

Pour éviter de vous blesser, observez les mesures de sécurité de base, y compris les suivantes :

1. Lisez et observez toutes les consignes de sécurité et les remarques importantes figurant dans cette notice ainsi que sur le produit même.

2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes atteintes d'une infirmité, sans surveillance adéquate. Surveillez toujours les jeunes enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

3. Afin d'éviter tout choc électrique, agissez avec une extrême prudence car l'équipement de l'aquarium nécessite l'usage d'eau. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Retournez-le à un réparateur agréé pour le faire réviser ou mettez-le au rebut.

a. Si l'appareil ou l'un de ses composants électriques (non submersibles uniquement) tombe dans l'eau ou se mouille, ne cherchez pas à le récupérer. Débranchez-le avant de le récupérer.

b. Si l'appareil présente des fuites d'eau anormales, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation.

c. Examinez soigneusement l'appareil une fois en place. Ne le branchez pas si de l'eau est présente sur des pièces qui ne sont pas sensées être mouillées.

d. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il présente un quelconque dommage.

4. Une "boucle anti-gouttes" (voir la figure) doit être prévue pour chaque câble reliant un aquarium à une source d'alimentation. Elle est formée par la partie du câble située plus bas que l'alimentation électrique. Elle évite que de l'eau coulant le long du câble ne vienne toucher l'alimentation électrique. Si la fiche ou la prise murale se mouille, ne débranchez pas l'appareil. Commencez par débrancher le fusible ou le coupe-circuit qui assure l'alimentation de l'appareil, puis débranchez l'appareil et vérifiez si de l'eau a pénétré dans la prise.

5. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsqu'il ne sert pas, avant de monter ou d'enlever des pièces et avant tout entretien ou nettoyage.

6. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher. Débranchez-le en tenant la prise.

7. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut rendre le produit dangereux. Elle est déconseillée.

8. N'installez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures inférieures à zéro.

9. Vérifiez la bonne fixation de tout composant monté sur le bac avant de l'utiliser.

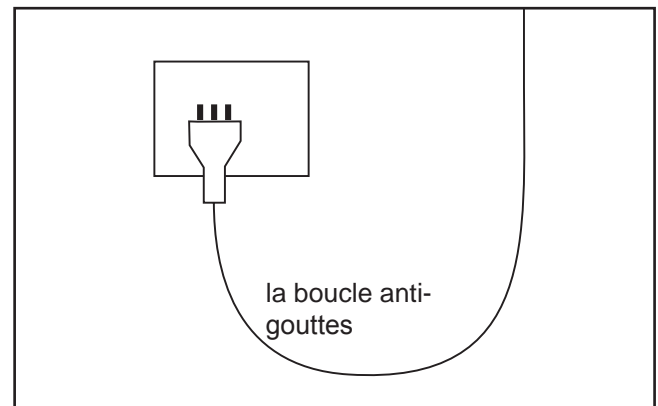
10. Assurez-vous que la tension d'entrée est identique à la tension de l'alimentation électrique locale.

11. Si une rallonge est nécessaire, vérifiez qu'elle est de la capacité correcte. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être tiré ou accroché au passage.

12. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre et d'un limiteur de surtension est préconisée pour tous les appareils électriques.

13. Vérifiez toujours que vos mains sont sèches avant de mettre l'appareil sous/hors tension et quand vous branchez ou débranchez le câble de la prise.

14. Consultez un électricien qualifié si vous avez le moindre doute concernant l'installation électrique ou la sécurité de ce produit.



Pour les Conditions de garantie, reportez-vous à la notice de garantie qui accompagne ce produit.

Tous les produits sont fournis avec des prises. Cette prise ne doit être modifiée d'aucune façon et ne doit pas être démontée. Le démontage ou la modification de la prise invalide la garantie que nous offrons avec ce produit.

Pour le Royaume-Uni, un adaptateur 3 broches est fourni avec ce produit et doit être utilisé.

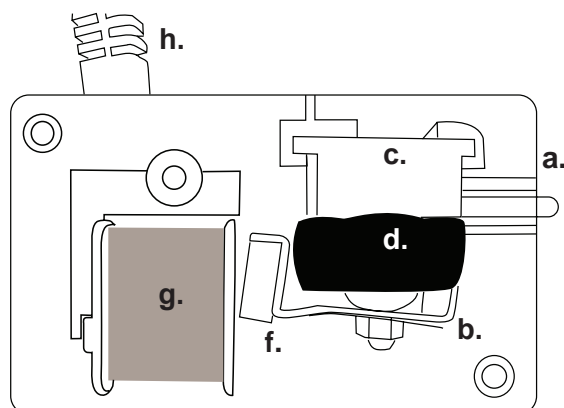
Avant la première utilisation / Préparation

Lisez et suivez toutes les instructions, même si vous pensez bien connaître le produit. Gardez ces instructions en lieu sûr pour vous y référer à l'avenir. Portez une attention particulière aux sections relatives aux « MISES EN GARDE IMPORTANTES » et à la « GARANTIE AQUA ONE ». Assurez-vous de conserver votre reçu d'achat original au cas où vous auriez besoin du service de garantie.

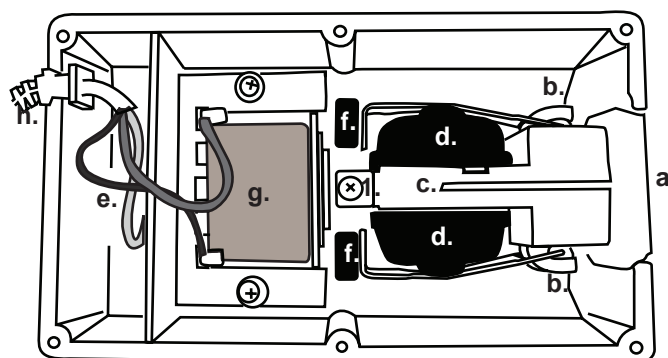
Déballez avec soin l'aquarium en vous assurant de ne pas jeter l'emballage avant d'avoir trouvé toutes les parties du produit et d'avoir assemblé le produit.

Ce produit vous est livré dans un carton fermé en usine. Si le produit présente un dysfonctionnement quelconque ou si l'unité est endommagée et doit être remplacée, contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté pour qu'il l'inspecte.

Aperçu



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Sortie d'air
- b. Monture en caoutchouc du bras oscillant
- c. Chambre à air (les soupapes à languette sont situées à l'intérieur)
- d. Diaphragme
- e. Interrupteur de commande
- f. Bras oscillant
- g. Serpentin
- h. Cordon d'alimentation

Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation n'est pas branché lorsque le couvercle de la pompe est retiré.

Instructions d'installation

1. Décidez de l'emplacement de la pompe à air. N'oubliez pas que la pompe doit rester accessible pour l'entretien.
2. Si possible, placez la pompe au-dessus de l'aquarium. Évitez de placer la pompe sur une surface tapissée.
3. Est pas possible, vérifiez qu'un clapet antiretour Aqua One est raccordé à la conduite d'air. Le clapet antiretour doit de préférence être positionné aussi près de l'aquarium que possible.
4. Attachez une des extrémités de la conduite d'air dans votre ornement ou votre aérolithe.
5. Attachez l'autre extrémité de la conduite d'air dans la sortie d'air de votre pompe.
6. Positionnez votre pompe. Vérifiez qu'elle ne fera pas vibrer la surface sur laquelle vous la placez.
7. Vérifiez que votre main est sèche, branchez la pompe et allumez-la. Pensez à mettre en place un anneau d'écoulement.

Entretien

Aérolithe

- Changez l'aérolithe tous les 6 mois ou lorsqu'il présente des signes de détérioration.
- S'il est utilisé dans de l'eau salée, un aérolithe en plastique ou en céramique est recommandé.
- Diaphragme
- Si la pompe fait beaucoup de bruit ou si le débit s'est réduit, cela peut indiquer que le diaphragme doit être remplacé.
- Recherchez des déchirures ou dégâts sur le diaphragme.
- Pour changer le diaphragme, suivre les instructions suivantes.

AP-150R & AP-250

1. Retirer les 2 vis situées à l'arrière de la pompe.
2. Soulever le couvercle supérieur pour révéler l'intérieur de la pompe.
3. Pour sortir le diaphragme de l'ensemble - décoller le diaphragme de l'unité de sortie d'air
4. Pour changer le diaphragme, retirer la vis sur l'ancre du diaphragme.
5. Pour changer la soupape à languette, tirez la chambre à air vers le haut pour la sortir de l'unité. Retirer le couvercle de la soupape à languette des deux côtés.
6. Changer la soupape à languette.
7. Puis réassembler l'unité.

AP-750 & AP-950

1. Retirer les 4 vis situées à l'arrière de la pompe.
2. Soulever et retourner le couvercle supérieur pour révéler l'intérieur de la pompe.
3. Retirer complètement le diaphragme de l'ensemble en retirant la vis 1 (tel que représenté sur le diagramme à la page précédente).
4. Poussez ensuite l'ancre du diaphragme vers l'arrière pour l'enlever
5. Pour changer le diaphragme, retirer la vis sur l'ancre du diaphragme.
6. Pour changer la soupape à languette, retirer la vis du manifold de la sortie d'air pour retirer complètement l'unité de sortie d'air.
7. Retirer le couvercle de la soupape à languette des deux côtés.
8. Changer la soupape à languette.
9. Puis réassembler l'unité.

Dépannage

LA POMPE NE FONCTIONNE PAS

1. Assurez-vous que la prise est correctement insérée et que l'interrupteur est en position marche.

LE MOTEUR FONCTIONNE MAIS L'AIR NE SORT PAS DE LA POMPE

1. Vérifiez que la conduite d'air n'est pas tordue.
2. Examinez l'aérolithe et changez-le si nécessaire.
3. Il y a un diaphragme en caoutchouc dans la pompe qui peut être usé et devoir être changé. Consultez votre revendeur Aqua One.
4. Il y a un diaphragme en caoutchouc dans la pompe qui peut être usé et devoir être changé. Consultez votre revendeur Aqua One.
5. Allumez la pompe.

LA POMPE EST TRÈS BRUYANTE

1. Vérifiez que la conduite d'air n'est pas tordue.
2. Examinez l'aérolithe et changez-le si nécessaire.
3. Il y a un diaphragme en caoutchouc dans la pompe qui peut être usé et devoir être changé.
4. Il est possible que la contre-pression sur la pompe soit trop importante. (Elle est trop petite pour votre application)

Spécifications

Modèle : Infinity AP-150R
Débit maximum : 100 L\hr, 20kPa
Puissance requise : 220 ~ 240 V
Consommation énergétique : 3 W
Sorties : 1
Convient à : eau froide, tropical, marin

Modèle : Infinity AP-250
Débit maximum : 200 L\hr, 20kPa
Puissance requise : 220 ~ 240 V
Consommation énergétique : 3.1 W
Sorties : 1
Convient à : eau froide, tropical, marin

Modèle : Infinity AP-750
Débit maximum : 2 x 200 L\hr, 20kPa
Puissance requise : 220 ~ 240 V
Consommation énergétique : 4 W
Sorties : 2
Convient à : eau froide, tropical, marin

Modèle : Infinity AP-950
Débit maximum : 2 x 280 L\hr, 22kPa
Puissance requise : 220 ~ 240 V
Consommation énergétique : 5 W
Sorties : 2
Convient à : eau froide, tropical, marin

Elimination du matériel électrique et électronique usagé (applicable au sein de l'Union Européenne et des autres pays d'Europe dotés de systèmes de récupération séparés)



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères normales. Au contraire, vous devez vous charger personnellement de l'élimination de votre matériel usagé en prenant les dispositions nécessaires pour le renvoyer à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets de matériel électrique et électronique. En séparant et en recyclant votre matériel usagé au moment de la mise au rebut, vous contribuez à la sauvegarde des ressources naturelles et vous garantissez le recyclage du matériel d'une manière qui protège la santé de l'homme et l'environnement. Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, contactez votre service municipal local, votre service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin qui vous a vendu le produit.

Aqua One - Garantie 2 + 1 anée

L'année supplémentaire de **garantie prolongée** s'applique lors de l'ENREGISTREMENT en ligne auprès d'Aqua One. Enregistrez votre garantie prolongée à www.aquaone.com.au

À propos de cette garantie

La Fabricant ou Distributeur de produits Aqua One est collectivement nommé ici "Aqua One". Veuillez consulter les coordonnées d'Aqua One plus bas ou sur le site Web Aqua One applicable. Tous les produits couverts par une Garantie propre (telle que fournie avec le produit) sont soumis aux conditions de cette Garantie.

Les avantages donnés à l'acheteur, en vertu de la Garantie, sont en addition de tous les autres droits et recours accordés par la loi, que l'acheteur possède au regard des produits en vertu de la législation du pays d'achat applicable. Cette Garantie n'affecte aucun de ces droits et doit être considérée comme sujette à une telle législation.

1.0. Conditions générales de la Garantie

- 1.1. Aqua One garantie à l'acheteur, pendant 2 An à compter de la date de l'achat original, de réparer ou remplacer les produits lorsqu'un dysfonctionnement dû à des matériaux défectueux ou une exécution défectueuse est déterminé et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toutes les demandes de réparation ou de remplacement doivent être effectuées sur le lieu d'achat.
- 1.3. La Preuve d'achat (reçu) originale et datée doit être fournie avec la demande. Cette Garantie doit également être fournie lorsque cela est possible.
- 1.4. La Garantie couvre la rupture du collage de l'aquarium résultant en une fuite.
- 1.5. Tous les produits sujets à une demande en vertu de la Garantie doivent être préparés pour le transport dans l'emballage original ou un emballage comparable qui offre le même degré de protection.
- 1.6. Lorsque des produits sont réparés ou remplacés en vertu de la Garantie, ces produits sont Garantis pour le restant de la période originale de Garantie ou de Garantie prolongée.
- 1.7. Lorsque des demandes d'inspection révèlent que les produits sont en état de fonctionnement normal, Aqua One demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.

2.0. Autres conditions générales - Garantie prolongée

- 2.1. La période de Garantie prolongée est d'une (1) année supplémentaire et commence à l'expiration de la période de garantie standard.
- 2.2. La demande de Garantie prolongée est GRATUITE pour l'acheteur et peut être effectuée en remplissant un questionnaire disponible sur le site Web Aqua One applicable (voir ci-dessous).
- 2.3. Une fois le questionnaire reçu et accepté, Aqua One enverra (par courrier électronique) un Certificat de Garantie prolongée à l'acheteur.
- 2.4. Pour plus d'informations sur la manière dont nous recueillons, stockons, utilisons et dévoilons les informations personnelles qui nous sont fournies, veuillez consulter notre Déclaration de confidentialité sur les sites Web Aqua One ou écrire à l'Agent de protection de la vie privée, dans votre pays d'achat.
- 2.5. Lorsqu'Aqua One détermine que des produits sont utilisés d'une manière contraire aux instructions, aux spécifications ou à cette Garantie, Aqua One se réserve le droit de résilier la Garantie prolongée pour ces produits et fournira un avis écrit à l'acheteur.

3.0. Exclusions et limitations

Lorsque la loi locale le permet, les exclusions et limitations suivantes s'appliquent au regard de la Garantie :

- 3.1. les revendications sur des produits où le dysfonctionnement est dû, sans y être limité, à a) une utilisation incorrecte, b) une négligence, c) un abus, d) un incendie ou une inondation, e) l'usure normale, f) une rupture accidentelle, g) une catastrophe naturelle, h) une fluctuation de la tension du réseau électrique ou des problèmes d'alimentation, i) une connexion à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique, j) une modification du cordon électrique ou de la prise, k) des animaux indésirables, des insectes ou un objet étranger, l) un renversement de liquide ou une immersion de produits non conçus pour résister à une telle utilisation.
 - 3.2. lorsque les inspections révèlent que les produits sont en état de fonctionnement normal et que le bruit ou les vibrations sont conformes au fonctionnement normal des produits.
 - 3.3. les réparations ou modifications tentées par des personnes non habilitées, y compris, mais sans y être limitées, le perçage de trous dans le verre de l'aquarium par des personnes non habilitées.
 - 3.4. lorsque la plaque signalétique d'usine des produits a été retirée, modifiée, endommagée ou rendue illisible.
 - 3.5. lorsque les produits ne sont pas installés, utilisés ou entretenus conformément aux instructions Aqua One des produits, aux spécifications ou à cette garantie.
 - 3.6. le remplacement ou la réparation de consommables usagés ou le remplacement de produits, pièces ou composants perdus.
 - 3.7. les frais associés avec le transport, le retrait, l'installation, l'expédition ou les frais d'assurance des produits.
 - 3.8. tout dommage ayant eu lieu lors de l'installation, le transport ou le déplacement des produits.
 - 3.9. Sujette aux droits et obligations accordés par la loi, cette garantie n'affecte pas ces droits et obligations, jusqu'aux limites permises par la loi: 1. toutes les garanties et les conditions expresses et implicites de la loi ou du droit législatif sont expressément exclues et Aqua One, lorsque cela lui est permis, limite sa responsabilité de la manière suivante et au choix d'Aqua One à : en ce qui concerne les produits a) le remplacement des produits ou la fourniture de produits équivalents, b) la réparation des produits ou les frais de remplacement des produits ou d'acquisition de produits équivalents OU en ce qui concerne les services c) la re-fourniture des services, d) les frais de re-fourniture des services.
2. Aqua One ne sera responsable d'aucune perte ou dommage, y compris les pertes ou dommages corrélatifs, directs ou indirects, et d'aucune dépense consécutive, de n'importe quelle sorte, et de n'importe quelle manière.

(1) Les consommables incluent les éléments tels que les couches/cartouches de filtration, les impulseurs et les arbres.

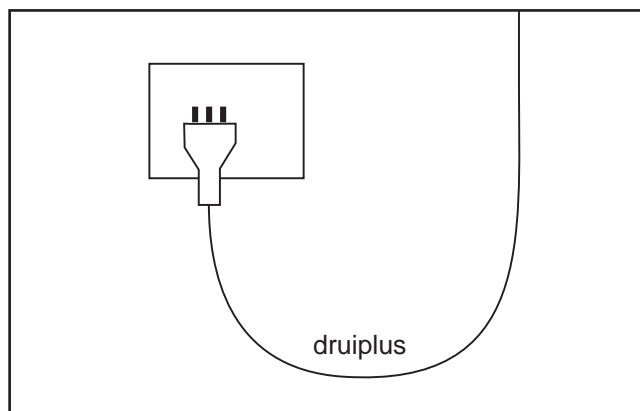
Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

Pays coordonnées spécifiques peuvent être trouvées sur www.aquaone.com.au

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Ter bescherming tegen letsel dient u omwille van de veiligheid een aantal voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, inclusief de volgende:

1. Lees en houd u aan alle veiligheidsinstructies en belangrijke mededelingen in deze en de op het product vermelde instructies.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of ongeschikte personen zonder toezicht. Op kleine kinderen moet toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
3. U moet extra voorzichtigheid in acht nemen om elektrische schokken te vermijden, aangezien het gebruik van aquariumapparatuur samenhangt met de aanwezigheid van water. Voer zelf geen reparatiewerkzaamheden uit in elk van de hieronder genoemde gevallen. Breng het apparaat terug naar een erkend servicepunt voor onderhoud, of gooi het apparaat weg.
 - a. Indien het apparaat of een elektrische component van het apparaat (uitsluitend van toepassing op apparatuur die niet voor gebruik onder water is bedoeld) in het water valt of nat wordt, raak het dan niet aan. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat of onderdeel aanraakt. Indien het apparaat tekenen van abnormale lekkage vertoont, haal dan direct de stekker uit het stopcontact.
 - b. Onderwerp het apparaat aan een zorgvuldige inspectie nadat het is geïnstalleerd. Stop de stekker niet in het stopcontact als zich water bevindt op onderdelen die niet nat mogen worden.
 - c. Schakel het apparaat niet in als het snoer of de stekker beschadigd is of als het niet goed functioneert, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd.
4. Er dient een "druiplus" (zie afbeelding) aanwezig te zijn voor snoeren die een aquarium op een stroomvoorziening aansluiten. De druiplus is het snoergedeelte dat zich lager dan het stopcontact bevindt. Hiermee wordt voorkomen dat er water langs het snoer en in het stopcontact loopt. Indien de stekker of het stopcontact nat is geworden, haal dan niet de stekker uit het stopcontact. Verwijder de stop of stroomonderbreker die het apparaat van stroom voorziet, haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en controleer of er water in het stopcontact aanwezig is.
5. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u onderdelen verwijdert of monteert, en voordat u onderhoud uitvoert of het apparaat schoonmaakt.
6. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek voorzichtig aan de stekker om deze uit het stopcontact te verwijderen.
7. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik. Het gebruik van extra hulpmiddelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht kunnen resulteren in een onveilig product. Dit wordt niet aanbevolen.
8. Installeer of bewaar het apparaat niet op een plek waar het aan weersinvloeden wordt blootgesteld of waar de temperatuur tot onder het vriespunt daalt.
9. Zorg ervoor dat elk onderdeel dat op een vistank wordt gemonteerd veilig is geïnstalleerd voordat u het apparaat inschakelt.
10. Zorg ervoor dat de ingangsspanning dezelfde voltage heeft als uw stroomvoorziening.
11. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, dient het over het juiste vermogen te beschikken. Zorg ervoor dat niemand over het snoer kan struikelen of eraan kan trekken.
12. Een GFCI-stroomonderbreker (voor aardsluiting) en spanningsbeveiliging worden aanbevolen voor alle elektrische apparatuur.
13. Zorg ervoor dat u droge handen heeft wanneer u het apparaat in- of uitschakelt en wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact verwijdert.
14. Indien u twijfelt over de elektrische installatie of veiligheid van dit product dient u een bevoegde elektricien om advies te vragen.



Voor informatie over de garantievoorwaarden wordt u verwezen naar het Garantieformulier dat bij dit product is gevoegd.

Alle producten worden geleverd met gemonteerde stekkers. Deze stekker mag op geen enkele wijze worden aangepast of verwijderd. Verwijdering of aanpassing van de stekker maakt de garantie die wij bij dit product aanbieden ongeldig.

Voor het VK wordt een 3-pins adapter geleverd met het product en deze moet worden gebruikt.

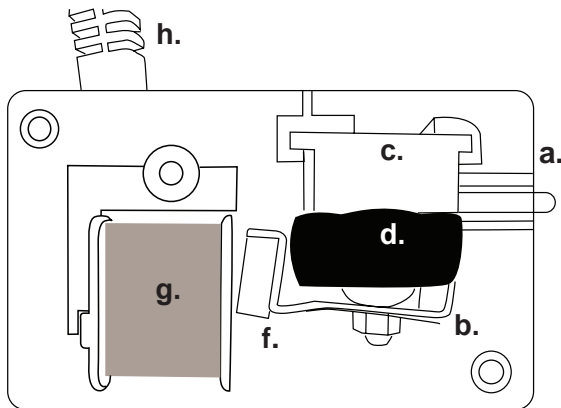
Vóór eerste gebruik / Voorbereiding

Lees en volg alle instructies op, ook al bent u bekend met het product. Bewaar de instructies op een handige plek zodat u ze op een later tijdstip nog eens kunt raadplegen. Uw aandacht wordt met name gevraagd voor de hoofdstukken “**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**” en “**GARANTIE VAN AQUA ONE**”. Bewaar a.u.b. de originele aankoopbon voor het geval dat u van uw garantie gebruik moet maken.

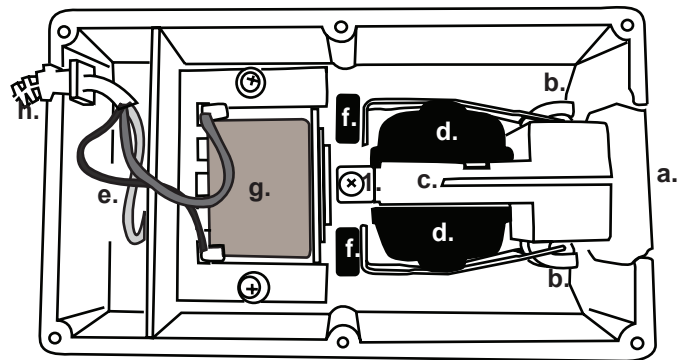
Haal het aquarium voorzichtig uit de verpakking en bewaar al het verpakkingsmateriaal tot u alle onderdelen van het product heeft gevonden en het product is gemonteerd.

Dit product werd aan u geleverd in een in de fabriek dichtgemaakte doos. Indien het product in welk opzicht dan ook niet goed functioneert, of indien de eenheid beschadigd is en vervangen moet worden, neemt u contact op met de winkel waar u het product heeft aangeschaft voor nadere inspectie.

Overzicht



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Luchtuitlaat
- b. Rubber houder van draaiarm
- c. Luchtkamer (met daarin de scharnierkleppen)
- d. Membraan
- e. Regelschakelaar
- f. Draaiarm
- g. Stroomspoel
- h. Netsnoer

Let op: Verwijder het netsnoer altijd uit het stopcontact wanneer de afdekking van de pomp is verwijderd.

Vorbereiding Instructies

1. Bepaal waar u de luchtpomp gaat plaatsen. Vergeet niet dat u toegang tot de pomp moet hebben voor onderhoud.
2. Indien mogelijk kunt u de pomp het beste boven het aquarium plaatsen. Plaats de pomp liever niet op een ondergrond die met tapijt is bedekt.
3. Als dit niet mogelijk is, zorg dan dat de luchtaanvoer is voorzien van een Aqua One keerklep. De keerklep kan het beste zo dicht mogelijk bij het aquarium worden gemonteerd.
4. Bevestig één van de uiteinden van de luchtslang op uw ornament of luchtsteen.
5. Bevestig het andere uiteinde op de luchtuitlaat van de pomp.
6. Zet de pomp op de gewenste plek. Let erop dat de pomp niet door trillen van de gekozen ondergrond kan vallen.
7. Droog uw handen, steek de stekker van de pomp in het stopcontact en schakel de pomp in. Vergeet niet een druiplus te maken.

Onderhoud

Luchtsteen

- Vervang de luchtsteen ieder halfjaar of wanneer ze tekenen van slijtage begint te vertonen.
- Bij gebruik in zout water wordt een plastic of keramische luchtsteen aanbevolen.

Membraan

- Indien de pomp veel herrie maakt of de stroomsnelheid is afgenomen, kan dit een aanwijzing zijn dat het membraangedeelte moet worden vervangen.
- Controleer het membraan op slijtage of schade.
- Voer de volgende stappen uit om het membraangedeelte te vervangen:

AP-150R & AP-250

1. Verwijder de 2 schroeven in de achterkant van de pomp.
2. Til de bovenplaat op zodat het binnenwerk van de pomp zichtbaar is.
3. Verwijdering van het membraan - Pel het membraan van de luchtuitlaat-eenheid af.
4. Verwijder de schroef op de membraanverankering om het membraan te vervangen.
5. Trek het luchtkamergedeelte omhoog om deze uit de eenheid te verwijderen en de scharnierklep te vervangen.
6. Verwijder de afdekking van de scharnierklep. Doe dit aan beide kanten.
7. Vervang de scharnierklep.
8. Zet de eenheid weer in elkaar.

AP-750 & AP-950

1. Verwijder de 4 schroeven in de achterkant van de pomp.
2. Til de bovenplaat omhoog en draai de plaat om zodat het binnenwerk van de pomp zichtbaar is.
3. Verwijdering van het membraan - Pel het membraan van de luchtuitlaat-eenheid af.
4. Trek vervolgens de membraanverankering omhoog om deze te verwijderen.
5. Verwijder de schroef op de membraanverankering om het membraan te vervangen.
6. Verwijder de schroef van het luchtuitlaat-verdeelstuk (op de zijkant van de pomp) om de luchtuitlaat-eenheid in zijn geheel te verwijderen en het onderdeel met de scharnierklep te vervangen.
7. Verwijder de afdekking van de scharnierklep. Doe dit aan beide kanten.
8. Vervang de scharnierklep.
9. Zet de eenheid weer in elkaar.

Problemen oplossen

POMP WERKT NIET

1. Controleer dat de stekker stevig in het stopcontact is gestoken en de schakelaar "aan" staat.

DE AANDRIJVING WERKT, MAAR ER KOMT GEEN LUCHT UIT DE POMP

1. Controleer dat de luchtslang niet geknakt is.
2. Controleer de luchtsteen en vervang indien nodig.
3. Binnen in de pomp bevindt zich een rubber membraan dat versleten kan zijn en vervangen moet worden. Raadpleeg uw Aqua One specialist.
4. Binnen in de pomp bevindt zich een rubber membraan dat versleten kan zijn en moet worden vervangen. Raadpleeg uw Aqua One specialist.
5. Zet de pomp harder.

DE POMP MAAKT VEEL HERRIE

1. Controleer dat de luchtslang niet geknakt is.
2. Controleer de luchtsteen en vervang indien nodig.
3. Binnen in de pomp bevindt zich een rubber membraan dat versleten kan zijn en vervangen moet worden.
4. Het kan zijn dat er teveel achterdruk op de pomp staat. (d.w.z. ze is te klein voor uw toepassing)

Specificaties

Model: Precision AP-150R
Max. stroomsnelheid: 100 liter/u., 20kPa
Voedingsvereisten: 220 ~ 240V
Stroomverbruik: 3W
Aantal uitlaten: 1
Geschikt voor: koudwater-, tropische, zeeaquariums

Model: Precision AP-2500
Max. stroomsnelheid: 200 liter/u., 20kPa
Voedingsvereisten: 220 ~ 240V
Stroomverbruik: 3.1W
Aantal uitlaten: 1
Geschikt voor: koudwater-, tropische, zeeaquariums

Model: Precision AP-750
Max. stroomsnelheid: 2 x 200 liter/u., 20kPa
Voedingsvereisten: 220 ~ 240V
Stroomverbruik: 4W
Aantal uitlaten: 2
Geschikt voor: koudwater-, tropische, zeeaquariums

Model: Precision AP-950
Max. stroomsnelheid: 2 x 280 liter/u., 22kPa
Voedingsvereisten: 220 ~ 240V
Stroomverbruik: 5W
Aantal uitlaten: 2
Geschikt voor: koudwater-, tropische, zeeaquariums

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing op landen van de Europese Unie en op andere Europese landen met afwijkende vuilophaalsystemen)



Wanneer dit symbool op het product of de verpakking is afgedrukt betekent het dat het product niet met het normale huishoudvuil mag worden weggeworpen. In plaats daarvan bent u verantwoordelijk het apparaat af te voeren door het naar een erkend inzamelpunt te retourneren waar men elektrische en elektronische apparatuur recycled. Door uw gebruikte apparatuur apart te verwerken en te recyclen helpt u de natuurlijke bronnen in stand te houden en wordt de apparatuur zodanig gerecycled dat de gezondheid van mens en milieu wordt beschermd. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeente, vuilophaaldienst of winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Aqua One - Garantie 2 + 1 jaar

De aanvullende **Verlengde Garantie** van 1 jaar is van toepassing als u zich **online** bij Aqua One REGISTREERT. Registreer uw Verlengde Garantie op **www.aquaone.com.au**

Over deze Garantie

Naar de Fabrikant of Distributeur van de producten van Aqua One zal hierin verder worden verwezen als "Aqua One". Zie hieronder voor de contactgegevens van Aqua One of bezoek de relevante Aqua One website. Elk product dat door de eigen Garantie (zoals verstrekt met het product) wordt gedekt, is onderhevig aan de voorwaarden van die Garantie.

De voordelen die aan de koper worden verstrekt, in het kader van de Garantie, zijn in aanvulling op alle overige statutaire rechten en rechtsmiddelen die de koper met betrekking tot de goederen heeft volgens de wetgeving in het desbetreffende land van aankoop. Deze Garantie tast dergelijke rechten niet aan en moet onderhevig aan dergelijke wetgeving geïnterpreteerd worden.

1.0. Voorwaarden en bepalingen van de Garantie

- 1.1. Aqua One garandeert de koper, gedurende 2 jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum, dat goederen waarbij een defect is vastgesteld door gebrekkelijk materiaal of een foutieve afwerking en die niet overeenkomstig de instructies werken, worden gerepareerd of vervangen.
- 1.2. Alle claims voor reparatie of vervanging dienen bij de plek van aankoop te worden ingediend.
- 1.3. Het oorspronkelijke en gedateerde Aankoopbewijs (de kassabon) moet bij alle goederenclaims worden overlegd. Lever waar mogelijk ook dit Garantiebewijs in.
- 1.4. De Garantie dekt het aquarium tegen lijmslijtage die in lekkage resulteert.
- 1.5. Alle goederen onder Garantie waarvoor een claim wordt ingediend dienen voor vervoersdoeleinden in de oorspronkelijke verpakking of andere vergelijkbare verpakking die dezelfde mate van bescherming biedt te worden verpakt.
- 1.6. Waar goederen onder Garantie worden gerepareerd of vervangen, zijn deze goederen Gegarandeerd voor de resterende duur van ofwel de oorspronkelijke Garantieperiode ofwel de Verlengde Garantieperiode.
- 1.7. Bij claims waar na inspectie blijkt dat de goederen normaal werken, zal Aqua One een vergoeding eisen voor alle redelijke kosten die zijn gemaakt.

2.0. Overige Voorwaarden en Bepalingen - Verlengde Garantie

- 2.1. De Verlengde Garantieperiode geldt voor 1 extra Jaar en gaat in bij het verlopen van de standaard garantieperiode.
- 2.2. Het aanvragen van de Verlengde Garantie is GRATIS en zonder registratiekosten voor de koper na invulling van de vragenlijst Verlengde Garantie die op de relevante Aqua One website te vinden is (zie hieronder).
- 2.3. Na ontvangst en acceptatie van de vragenlijst zal Aqua One de koper een Certificaat van de Verlengde Garantie doen toekomen (via e-mail).
- 2.4. Voor meer informatie over de wijze waarop wij de aan ons doorgegeven persoonlijke informatie verzamelen, bewaren, gebruiken en doorgeven wordt u verwezen naar onze Privacy Verklaring op de websites van Aqua One, of u kunt schrijven naar een van onze Privacy Medewerkers in uw land van aankoop.
- 2.5. In gevallen waarbij Aqua One vaststelt dat de goederen gebruikt zijn op een wijze die tegenstrijdig is aan de instructies, specificaties of deze Garantie, behoudt Aqua One zich het recht voor de Verlengde Garantie te beëindigen voor dergelijke goederen en zij zal de koper hiervan schriftelijk op de hoogte stellen.

3.0. Uitzonderingen en Beperkingen

Waar toegestaan door de plaatselijke wet zullen de onderstaande uitzonderingen en beperkingen van kracht zijn met betrekking tot de Garantie:

- 3.1. Claims m.b.t. goederen waarbij het defect veroorzaakt is door maar niet beperkt is tot a) misbruik b) onachtzaamheid c) verkeerd gebruik d) brand of overstroming e) normale slijtage f) breukschade door ongeval g) force majeure h) schommelingen in netspanning of netvoedingsproblemen i) aansluiting op een andere spanning dan de spanning die op het kenplaatje wordt vermeld j) aanpassing van of wijzigingen aan de voedingskabel of stekker k) ongedierte, insecten of vreemde objecten l) morsen van vloeistof of onderdompeling van goederen die een dergelijk gebruik of behandeling niet kunnen weerstaan.
 - 3.2. Gevallen waarbij inspecties uitwijzen dat goederen normaal werken, inclusief gevallen waarbij geluidsoverlast of vibraties overeenstemmen met de normale werking van de goederen.
 - 3.3. Pogingen tot reparatie of aanpassing door niet-erkende personen, inclusief maar niet beperkt tot het boren van gaten in het aquariumglas door niet-erkende personen.
 - 3.4. Gevallen waarbij het kenplaatje van de fabrikant van de goederen is verwijderd, gewijzigd, beschadigd of onleesbaar is gemaakt.
 - 3.5. Gevallen waarbij goederen niet in overeenstemming met de instructies, specificaties of deze Garantie van Aqua One zijn geïnstalleerd, gebruikt of onderhouden.
 - 3.6. Vervanging of reparatie van versleten verbruiksartikelen of vervanging van verloren goederen, onderdelen of componenten.
 - 3.7. De kosten die samenhangen met het vervoer, de verwijdering, installatie, verzendkosten of kosten van verzekering van de goederen.
 - 3.8. Alle schade die ontstaat tijdens de installatie, het vervoer of het verplaatsen van de goederen.
 - 3.9. Onderhevig aan bepaalde plaatselijke statutaire rechten en verplichtingen tot het tegendeel, en deze garantie zal dergelijke rechten of verplichtingen niet aantasten, in alle gevallen en met volledige toestemming van de wet: 1. alle expliciete en impliciete garanties en bepalingen onder beschikking of de algemene wet, zijn nadrukkelijk uitgesloten en Aqua One, waar toegestaan, zal de aansprakelijkheid op de volgende wijze en naar het goeddunken van Aqua One beperken tot: met betrekking tot goederen ofwel a) de vervanging van goederen of het aanleveren van equivalente goederen b) de reparatie van goederen of de kosten van vervanging van de goederen of van de aanschaf van equivalente goederen OF met betrekking tot diensten c) het opnieuw verstrekken van diensten d) de kosten van het opnieuw verstrekken van deze diensten.
2. Aqua One stelt zich volstrekt niet en op geen enkele wijze aansprakelijk voor enig verlies of schade, inclusief directe of indirecte gevolgschade, of voor enige incidentele uitgaven.

(1) Onder verbruiksartikelen wordt o.a. verstaan filtermedia/-cassettes, vleugelraden en assen.

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

Land specifieke details zijn te vinden op www.aquaone.com.au

Medidas de precaución

Este aparato no debe ser manipulado por niños o personas enfermas sin supervisión. Debe supervisarse a los niños por para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

1. Advertencia: Para evitar lesiones, deberán cumplirse a las normas de seguridad, incluyendo las siguientes:

2. Lea y cumpla con las instrucciones de uso antes de utilizar este aparato.

3. Peligro: Para evitar descargas eléctricas, deberá prestar mucha atención ya que el uso de equipos para acuarios conlleva la utilización de agua. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparar el aparato usted mismo. Devuélvalo a un centro de reparaciones autorizado o deshágase del aparato.

a) Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desconecte inmediatamente el aparato (solo para equipos no sumergibles).

b) Si el calentador muestra algún síntoma de fuga de agua, desconecte inmediatamente el aparato del enchufe.

c) Examine con atención el calentador después de la instalación. No debe estar enchufado cuando hay agua en partes que no deberían estar mojadas.

d) No maneje ningún producto de acuario que tenga cables o enchufes dañados, o no funcione adecuadamente, o se haya caído o se haya dañado de alguna manera. El usuario deberá formar un 'bucle de goteo' (ver el diagrama) para cada cable que conecte cualquier parte del acuario con un receptáculo. El bucle de goteo es la parte del cable por debajo del nivel del receptáculo o el conector si se utiliza un cordón de extensión. Se utiliza para prevenir que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con el receptáculo. Si el enchufe o el receptáculo se mojan, no conecte el aparato. Desconecte el fusible o interruptor que suministra electricidad al aparato y luego desconecte y compruebe si el receptáculo tiene agua.

4. Es necesaria una supervisión exhaustiva si el aparato se usa cerca de niños.

5. Desconecte siempre el calentador del enchufe cuando no esté usándolo, antes de poner o quitar partes, antes de cualquier tipo de mantenimiento o limpieza. No tire del cable ni lo arranque, tome el enchufe y desconéctelo.

6. No utilice el calentador para fines diferentes a los indicados. El uso de aplicaciones no recomendadas o vendidas por el fabricante del calentador puede resultar en un producto de uso arriesgado. Esto no es recomendable.

7. No instale ni guarde el calentador en un lugar donde pueda estar expuesto al exterior o a temperaturas por debajo de 0°.

8. Asegúrese de que cada componente esté instalado correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.

9. Lea y cumpla con todas las notas importantes del calentador.

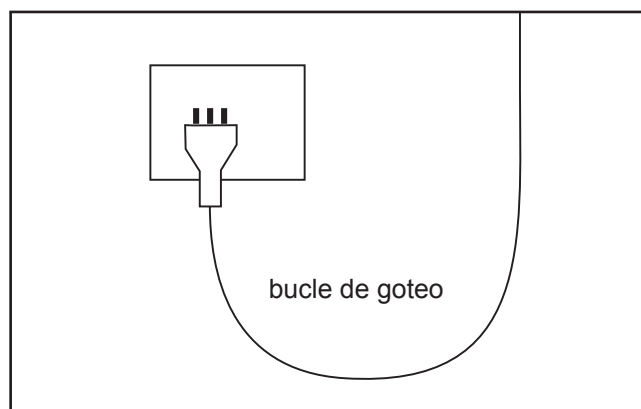
10. Asegúrese de que el voltaje de entrada sea el mismo que el de su suministro de energía local.

11. Si es necesario un cable de extensión, deberá usar el cable de clasificación adecuada. Asegúrese de colocar el cable de manera que no tire de él o tropiece de manera accidental.

12. Se recomienda un interruptor del circuito de fallos con conexión a tierra y un protector de sobretensión para todo tipo de aparatos eléctricos.

13. Asegúrese de que sus manos estén secas cuando encienda o apague el aparato y cuando conecte o desconecte el cable del receptáculo.

14. Si tiene dudas acerca de la instalación eléctrica o la seguridad de este producto consulte con un electricista.



Para las condiciones de la garantía, lea las condiciones de Garantía enumeradas en el reverso de la hoja de instrucciones.

Todos los productos se suministran con enchufes adecuados. Estos enchufes no deben manipularse de ninguna forma ni quitarse. Al quitar o manipular el enchufe, se invalidará la garantía que ofrecemos con este producto.

Para RU se suministra un adaptador de 3 pines y debe utilizarse.

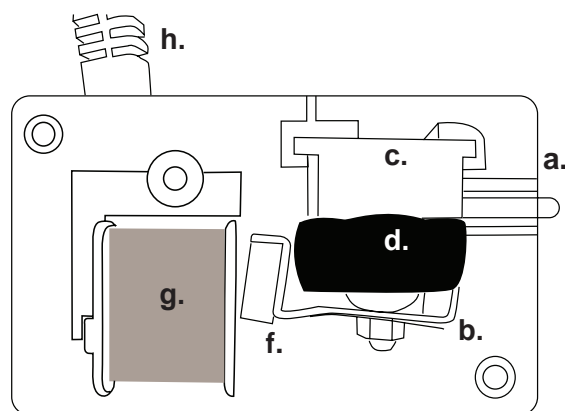
Antes de su uso / Preparación

Lea atentamente las instrucciones, incluso si ya está familiarizado con el producto y procure tener el documento a mano para consultarlo si lo necesita. Debe prestar especial atención a las secciones 'MEDIDAS DE SEGURIDAD' y 'CONDICIONES DE GARANTÍA'.

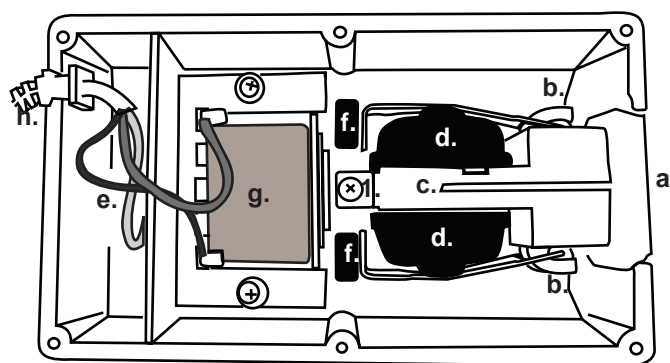
Asegúrese de que conserva la factura de compra original en caso de que tenga que hacer uso de la garantía. Desempaquete el calentador con cuidado y asegúrese de que conserva todo el material de embalaje hasta que localice todas las partes del producto y lo haya montado.

Este producto ha sido enviado en una caja de cartón cerrada. Si el producto está dañado, roto o defectuoso, contacte con su distribuidor para que el producto pueda ser inspeccionado.

Descripción General



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Salida de aire
- b. Montaje de goma con brazo oscilante
- c. Cámara de aire (las válvulas de clapeta se encuentran dentro)
- d. Diafragma
- e. Interruptor de control
- f. Brazo oscilante
- g. Bobina
- h. Cable de electricidad

Siempre compruebe que el cable de electricidad no esté enchufado cuando ha quitado la cubierta de la bomba.

Instrucciones de Configuración

1. Decida dónde colocará la bomba de aire. Recuerde que la bomba debe quedar accesible para poder realizar el mantenimiento.
2. De ser posible, coloque la bomba sobre el acuario. Evite posicionar la bomba sobre una superficie con alfombrado.
3. De no ser posible, asegúrese de que la válvula de comprobación Aqua One esté conectada con la línea de aire. Lo mejor es colocar la válvula de comprobación lo más cerca posible del acuario.
4. Una un extremo del tubo de aire a su adorno o piedra difusora.
5. Una el otro extremo al tubo de aire de la salida de aire de la bomba.
6. Posicione su bomba. Asegúrese de que no pueda caerse de la superficie a causa de la vibración.
7. Asegúrese de que sus manos estén secas, conecte la bomba y enciéndala. Recuerde crear un bucle de goteo.

Mantenimiento

Piedra difusora

- Reemplace la piedra difusora cada 6 meses o cuando muestre signos de deterioro.
- Si se está utilizando en agua salada, se recomienda utilizar una piedra difusora de plástico o cerámica.

Diafragma

- Si la bomba hace mucho ruido o el flujo se ha reducido, es posible que deba reemplazar el montaje del diafragma.
- Busque signos de deterioro en el diafragma.
- Para reemplazar el montaje del diafragma, siga las instrucciones a continuación..

AP-150R & AP-250

1. Quite los dos tornillos ubicados en la parte posterior de la bomba.
2. Levante la cubierta superior para ver el interior de la bomba.
3. Para quitar el diafragma del montaje, separe el diafragma de la unidad de salida del aire
4. Para reemplazar el diafragma, quite el tornillo del ancla del diafragma
5. Para reemplazar la válvula de clapeta jale del montaje de la cámara de aire hacia arriba para quitarlo de la unidad
6. Quite la cubierta de la válvula de clapeta. Repita la operación en ambos lados.
7. Cambie la válvula de clapeta.
8. Vuelva a armar la unidad

AP-750 & AP-950

1. Quite los 4 tornillos ubicados en la parte posterior de la bomba.
2. Levante y gire la cubierta superior para ver el interior de la bomba.
3. Separe el diafragma del montaje al quitar el tornillo 1 (ver el diagrama en la página anterior).
4. Luego empuje el ancla del diafragma hacia atrás para quitarlo.
5. Para reemplazar el diafragma, quite el tornillo del ancla del diafragma.
6. Para reemplazar la válvula de clapeta, quite el tornillo de la salida del aire para extraer por completo la unidad de salida del aire.
7. Quite la cubierta de la válvula de clapeta. Repita la operación en ambos lados.
8. Cambie la válvula de clapeta.
9. Vuelva a armar la unidad.

Solución de Problemas

LA BOMBA NO FUNCIONA

1. Asegúrese de que el enchufe esté insertado correctamente y de que el interruptor esté en la posición de encendido.

EL MOTOR ESTÁ FUNCIONANDO, PERO NO SALE AIRE DE LA BOMBA

1. Compruebe que el tubo de aire no esté curvado.
2. Controle la piedra difusora y reemplácela de ser necesario.
3. La bomba contiene un diafragma de goma que es posible que se haya deteriorado y que deba reemplazarse. Consulte con su vendedor Aqua One.
4. La bomba contiene un diafragma de goma que es posible que se haya deteriorado y que deba reemplazarse. Consulte con su vendedor Aqua One.
5. Gire la bomba.

LA BOMBA HACE MUCHO RUIDO

1. Compruebe que el tubo de aire no esté curvado.
2. Controle la piedra difusora y reemplácela de ser necesario.
3. La bomba contiene un diafragma de goma que es posible que se haya deteriorado y que deba reemplazarse.
4. Es posible que la bomba esté recibiendo demasiada presión. (Es demasiado pequeña para la aplicación)

Especificación

Modelo: AP-150R

Tasa de flujo máximo: 100 L\h, 20kPa

Requerimientos eléctricos: 220 ~ 240V

Consumo de energía: 3W

Salidas: 1

Adecuado para: agua fría, tropical, marina

Modelo: AP-250

Tasa de flujo máximo: 200 L\h, 20kPa

Requerimientos eléctricos: 220 ~ 240V

Consumo de energía: 3.1W

Salidas: 1

Adecuado para: agua fría, tropical, marina

Modelo: AP-750

Tasa de flujo máximo: 2 x 200 L\h, 20kPa

Requerimientos eléctricos: 220 ~ 240V

Consumo de energía: 4W

Salidas: 2

Adecuado para: agua fría, tropical, marina

Modelo: AP-950

Tasa de flujo máximo: 2 x 280 L\h, 22kPa

Requerimientos eléctricos: 220 ~ 240V

Consumo de energía: 5W

Salidas: 2

Adecuado para: agua fría, tropical, marina

Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos usados (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recolección por separado).



Este símbolo en el producto ó en su empaque indica que el producto no debe ser eliminado junto con los desperdicios habituales. Por el contrario, es responsabilidad de usted eliminar su equipo eléctrico concretando regresarlo a un punto de recolección designado para el reciclado de desperdicios de equipos eléctricos y electrónicos. Al separar y reciclar su equipo inservible en el momento de eliminarlo, usted estará ayudando a conservar los recursos naturales y a asegurar que el equipo sea reciclado de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de estos productos, favor de contactar la oficina municipal de su localidad, su servicio de eliminación de desperdicios domésticos ó la tienda donde usted compró el producto.

Aqua One - 2 + 1 Año de Garantía

La **garantía extendida** de 1 año adicional es válida al registrarse **online** en Aqua One. Registre su garantía extendida en **www.aquaone.com.au**

Acerca de esta garantía

El fabricante y distribuidor de productos Aqua One se denominarán colectivamente en adelante "Aqua One". Encontrará la información de contacto consulte de Aqua One a continuación o en la página Web de Aqua One correspondiente. Cualquier producto que esté cubierto por su propia garantía (según lo adjunto con el producto) está sujeto a las condiciones de esa garantía.

Los beneficios que la garantía otorga al comprador son adicionales a todos los otros derechos y recursos con respecto al equipo que le correspondan al comprador según la ley del país de compra. Esta garantía no afectará esos derechos y está sujeta a dicha legislación.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. Aqua One garantiza al comprador durante 2 año desde la fecha de la compra original la reparación o reemplazo de los productos que presentan fallas debido a materiales defectuosos o fallas en la mano de obra y los productos que no funcionan de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todos los reclamos por servicios bajo la garantía deben realizarse en el lugar de la compra.
- 1.3. El original y el comprobante de compra con fecha (recibo) deben entregarse con todos los reclamos. Por favor, también suministre esta garantía, de ser posible.
- 1.4. La garantía cubre al acuario contra cualquier falla en el pegamento que pueda resultar en pérdidas.
- 1.5. Todos los productos sujetos a reclamos de acuerdo con esta garantía deberán prepararse para su transporte en el empaquetado original u otro empaquetado similar que ofrezca el mismo nivel de protección.
- 1.6. En el caso en que los productos se reparen o sustituyan de acuerdo con la garantía, la garantía continuará siendo válida para estos productos durante el periodo remanente de la garantía original o de la garantía extendida.
- 1.7. Cuando la inspección correspondiente a un reclamo revela que los productos funcionan de forma correcta, Aqua One solicitará el reembolso de los costes incurridos.

2.0. Otros términos y condiciones - Garantía extendida

- 2.1. El periodo de la garantía extendida es por un año adicional que comienza al finalizar el periodo de la garantía estándar.
- 2.2. El registro para la garantía extendida es GRATIS y no implica costes de registro para el comprador al completar el cuestionario de garantía extendida que se encuentra en la página Web aplicable de Aqua One (ver más abajo).
- 2.3. Al recibir y aceptar este cuestionario, Aqua One enviará (por correo electrónico) un Certificado de garantía extendida al comprador.
- 2.4. Para más información acerca de la recolección, tenencia, uso y divulgación de la información personal provista a nosotros, por favor, consulte la Declaración de privacidad en las páginas Web de Aqua One o escriba a nuestro Encargado de privacidad en el país de su compra.
- 2.5. Cuando Aqua One determina que los productos se están utilizando de forma contraria a las instrucciones, a las especificaciones o a esta garantía, Aqua One se reserva el derecho de finalizar la garantía extendida para dichos productos y suministrará una notificación por escrito al comprador.

3.0. Excepciones y limitaciones

De ser permitido por ley local, las siguientes excepciones y limitaciones aplican con respecto a la Garantía:

- 3.1. Reclamos de productos cuando la falla se debe a, pero no en carácter limitativo, a) uso incorrecto b) negligencia c) abuso d) fuego o inundación e) desgaste normal f) rotura accidental g) fuerza mayor h) problemas en la fluctuación o suministro del voltaje i) conexión a cualquier voltaje diferente al declarado en la etiqueta de características técnicas j) modificación o manipulación del cable o enchufe eléctricos k) bichos, insectos u objetos extraños l) derrame de líquido o inmersión de productos cuando los productos no están diseñados para dicho uso o presión.
 - 3.2. Cuando las inspecciones revelan que los productos están funcionando normalmente, incluyendo el ruido o vibración asociados al funcionamiento normal del producto.
 - 3.3. Intentos de reparaciones o modificaciones por personas no autorizadas, incluyendo, pero no limitado a, la realización de agujeros en el cristal del acuario por personas sin autorización.
 - 3.4. Cuando la etiqueta de características técnicas del producto se ha quitado, alterado o dañado o no es legible.
 - 3.5. Cuando los productos no se han instalado, no se operan ni mantienen de acuerdo a las instrucciones de producto de Aqua One, las especificaciones o esta garantía.
 - 3.6. El reemplazo o reparación de consumibles gastados o sustitución de productos, partes o componentes perdidos.
 - 3.7. Los costes asociados con el transporte, extracción, instalación, envío o costes del seguro.
 - 3.8. Cualquier daño incurrido durante la instalación, transporte o desplazamiento del producto.
 - 3.9. Sujeto a ciertos derechos y obligaciones locales establecidos por la ley en contrario, esta garantía no afectará esos derechos ni obligaciones cuando en el alcance permitido por ley: 1. Todas las garantías y condiciones expresas e implícitas de acuerdo con leyes generales o reglamentos quedan expresamente excluidas y Aqua One, de ser permitido, limitará la responsabilidad de la siguiente forma y a discreción de Aqua One: en relación con los productos a) el reemplazo de productos o suministro de productos equivalentes, b) la reparación de los productos o el coste del reemplazo de productos o la adquisición de productos equivalentes O en relación con los servicios c) el resuministro de los servicios, d) el coste de resuministrar los servicios.
2. Aqua One no será responsable de ninguna pérdida ni daño, incluyendo pérdidas y daños indirectos ni directos, ni de ningún gasto incidental de ningún tipo bajo ninguna circunstancia.

(1) Los consumibles incluyen artículos como los medios/cartucho de filtración, rotores y ejes.

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

Información específica del país están disponibles en www.aquaone.com.au

Precauções Importantes:

Para evitar ferimentos devem ser observadas as seguintes medidas básicas de segurança:

1. Leia e siga todas as instruções de segurança e notas destas instruções assim como as constantes do próprio produto.

2. Este equipamento não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão. As crianças pequenas deverão ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o equipamento.

3. Para evitar possíveis choques eléctricos devem ser observados especiais cuidados porque é usada água na utilização do equipamento. Em cada uma das situações seguintes por favor não tente reparar sozinho o equipamento. Devolva-o a um agente autorizado ou desfaça-se dele.

a. Se o equipamento ou qualquer componente eléctrico do equipamento (não imersível) cair na água ou se molhar não o agarre. Desligue-o da corrente e apanhe-o depois.

b. Se o equipamento denotar qualquer fuga de água anormal, desligue-o imediatamente da corrente.

c. Examine cuidadosamente o equipamento após instalação. Ele não deve ser ligado se existir água em componentes que não se destinam a ser molhadas.

d. Não accione o equipamento se este tiver um fio ou ficha danificado ou se estiver avariado, a gotejar ou de alguma forma danificado.

4. Deve fazer uma curva em "U" (ver figura) para todos os cabos que liguem o aquário à corrente. A curva em "U" é a parte do cabo abaixo do nível da ficha eléctrica. Ela evita que a água esorra pelo cabo e entre em contacto com a corrente eléctrica. Se a ficha ou a tomada ficarem molhadas não desligue o equipamento da corrente. Desligue o quadro eléctrico e depois desligue-o da corrente e verifique se existe água na tomada.

5. Desligue sempre o equipamento da corrente quando não estiver a utilizá-lo, antes de colocar ou retirar qualquer peça, antes de qualquer tipo manutenção ou limpeza.

6. Nunca puxe pelo cabo para o desligar da tomada. Puxe a ficha cuidadosamente para o desligar.

7. Não use o equipamento para fins diversos dos estabelecidos. O uso de acessórios não recomendados ou não comercializados pelo fabricante poderá tornar o produto inseguro. Estes actos não são recomendáveis.

8. Não instale ou armazene o equipamento em local em que fique exposto a intempéries ou temperaturas negativas.

9. Certifique-se de que todo e qualquer componente montado no aquário se encontra correctamente instalado antes de o utilizar.

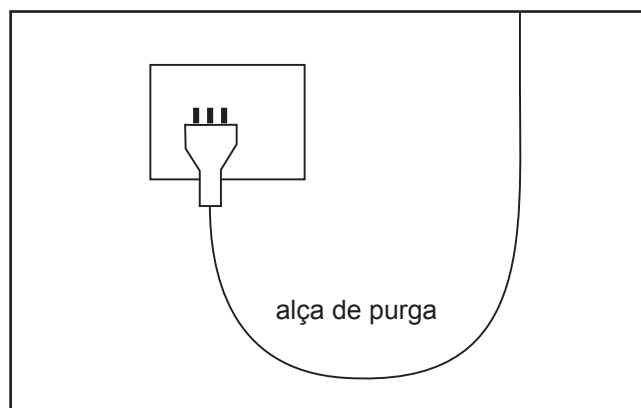
10. Certifique-se que a potência do equipamento é a mesma que a da sua corrente eléctrica.

11. Se utilizar uma extensão eléctrica o cabo deverá ter a capacidade adequada. Instale o fio de modo a evitar que alguém tropece nele ou o puxe.

12. É recomendável a utilização de um corta-corrente e um protector de picos de corrente para todos os mecanismos.

13. Certifique-se que as suas mãos estão secas quando ligar o botão on/off quando inserir e retirar a ficha da tomada.

14. Se tem dúvidas sobre a instalação eléctrica ou a segurança deste produto deve consultar um electricista.



Para saber as Condições de Garantia verifique o impresso de Garantia incluído neste produto.

Todos os produtos são fornecidos com as fichas incluídas. Esta ficha não deve ser adulterada de forma alguma nem deve ser retirada. A remoção ou adulteração da ficha invalida a garantia oferecida com este produto.

No Reino Unido é fornecido um adaptador de 3 pinos com o produto, que tem de ser utilizado.

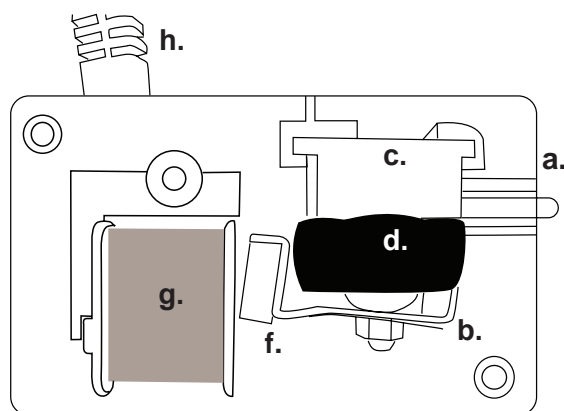
Antes da primeira utilização / Preparação

Leia e siga todas as instruções, mesmo que se sinta familiarizado com o produto, e encontre um local propício para manter as instruções para referência futura. A sua atenção deve-se focar principalmente nas secções que concernem “MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES” e as “CONDIÇÕES DE GARANTIA”. Por favor garanta que mantém a sua factura original no caso do serviço de garantia ser necessário.

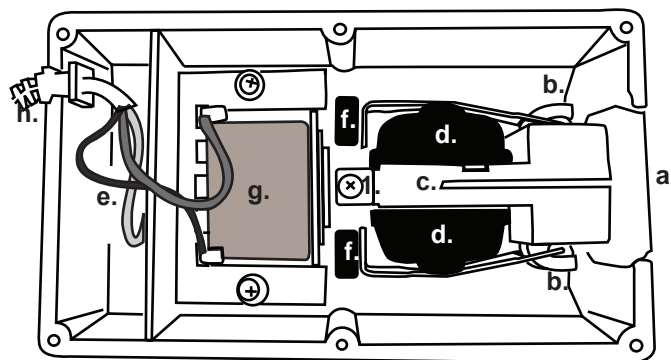
Retire o aquecedor cuidadosamente da embalagem garantindo que mantém todo o material de embalagem até que todas as partes do produto sejam encontradas e o produto esteja montado.

Este produto é-lhe enviado em cartão selado na fábrica. No caso do produto se encontrar danificado, partido ou com problemas de funcionamento de qualquer natureza deve contactar o responsável pela venda onde o produto foi adquirido para inspecção.

Visão geral



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Saída de Ar
- b. Suporte do Borracha do Braço Basculante
- c. Câmara de Ar (Válvulas Articuladas situadas no interior)
- d. Diafragma
- e. Interruptor de Controlo
- f. Braço Basculante
- g. Bobina
- h. Cabo de Alimentação

Certifique-se sempre de que o cabo de alimentação não está ligado à tomada quando a tampa da bomba estiver removida.

Instruções de Preparação

1. Decida onde vai colocar a bomba de ar. Lembre-se de que a bomba tem de permanecer acessível para manutenção.
2. Sempre que possível, coloque a bomba por cima do aquário. Evite colocar a bomba numa superfície alcatifada.
3. Caso isto não seja possível, certifique-se então de que a linha de ar é equipada com uma válvula de retenção Aqua One. É melhor posicionar a válvula de retenção o mais próximo possível do aquário..
4. Acople uma extremidade do tubo de ar à decoração ou pedra de ar.
5. Acople a outra extremidade do tubo de ar à saída de ar da bomba.
6. Posicione a bomba. Certifique-se de que não se irá deslocar com a vibração, independentemente da superfície em que seja colocada.
7. Certifique-se de que tem as mãos secas, coloque a ficha na tomada e ligue a bomba. Lembre-se de formar uma curva ascendente.

Manutenção

Pedra de ar

- Substitua a pedra de ar de 6 em 6 meses ou quando mostrar sinais de deterioração.
- Caso esteja a ser utilizada em água salgada, recomenda-se a utilização de uma pedra de ar de plástico ou de cerâmica.

Diafragma

- ISe a bomba estiver a produzir muito ruído ou se o caudal tiver diminuído, isto poderá ser um sinal de que o conjunto do diafragma precisa de ser substituído.
- Verifique se o diafragma tem rupturas ou se está danificado.
- Para substituir o conjunto do diafragma, siga as instruções abaixo.

AP-150R & AP-250

1. Remova os 2 parafusos situados na parte de trás da Bomba.
2. Levante a tampa superior para ter acesso às partes internas da bomba.
3. Para remover o diafragma do conjunto – Retire o diafragma da unidade de saída de ar.
4. Para substituir o diafragma, remova o parafuso que se encontra na fixação do diafragma.
5. Para substituir a válvula articulada puxe o conjunto da câmara de ar até a remover da unidade.
6. Remova a tampa da válvula articulada. Faça-o de ambos os lados.
7. Substitua o conjunto da válvula articulada.
8. De seguida, volte a montar a unidade.

AP-750 & AP-950

1. Remova os 4 parafusos situados na parte de trás da Bomba.
2. Levante e abra a tampa superior para ter acesso às partes internas da bomba.
3. Remova completamente o diafragma do conjunto - removendo o parafuso 1. (conforme ilustrado no esquema da página anterior)
4. De seguida, empurre a fixação do diafragma no sentido da parte traseira o remover.
5. Para substituir o diafragma, remova o parafuso que se encontra na fixação do diafragma.
6. Para substituir o conjunto da válvula articulada, remova o parafuso do colector da saída de ar para remover completamente a unidade de saída de ar.
7. Remova a tampa da válvula articulada da válvula articulada. Faça-o de ambos os lados.
8. Substitua o conjunto da válvula articulada.
9. De seguida, volte a montar a unidade.

Solução de Problemas

A BOMBA NÃO FUNCIONA

1. Certifique-se de que a ficha está correctamente inserida e de que o interruptor de alimentação está na posição "on" (ligado).

O MOTOR ESTÁ A TRABALHAR MAS NÃO SAI AR DA BOMBA

1. Verifique se o tubo de ar não está dobrado.
2. Verifique a pedra de ar e, se necessário, substitua-a.
3. Existe um diafragma de borracha no interior da bomba que pode estar desgastado e poderá ser necessário substituí-lo. Consulte o seu distribuidor Aqua One.
4. Existe um diafragma de borracha no interior da bomba que pode estar desgastado e poderá ser necessário substituí-lo. Consulte o seu distribuidor Aqua One.
5. Ligue a bomba

A BOMBA FAZ MUITO RUÍDO

1. Verifique se o tubo de ar não está dobrado.
2. Verifique a pedra de ar e, se necessário, substitua-a.
3. Existe um diafragma de borracha no interior da bomba que pode estar desgastado e poderá ser necessário substituí-lo.
4. Poderá existir demasiada contra-pressão na bomba. (É demasiado pequena para a sua aplicação).

Especificación

Modelo: AP-150R

Caudal Máximo: 100 L\hr, 20kPa

Requisitos de Alimentação: 220 - 240V

Consumo de energia: 3W

Saídas: 1

Adequado para: Água fria, Tropical, Marinho,

Modelo: AP-250

Caudal Máximo: 200 L\hr, 20kPa

Requisitos de Alimentação: 220 - 240V

Consumo de energia: 3.1W

Saídas: 1

Adequado para: Água fria, Tropical, Marinho,

Modelo: AP-750

Caudal Máximo: 2 x 200 L\hr, 20kPa

Requisitos de Alimentação: 220 - 240V

Consumo de energia: 4W

Saídas: 2

Adequado para: Água fria, Tropical, Marinho,

Modelo: AP-950

Caudal Máximo: 2 x 280 L\hr, 22kPa

Requisitos de Alimentação: 220 - 240V

Consumo de energia: 5W

Saídas: 2

Adequado para: Água fria, Tropical, Marinho,

Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolha diferenciados).



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser colocado no lixo comum. É sua responsabilidade colocá-lo num ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao separar o seu lixo eléctrico e electrónico estará a contribuir para a conservação dos recursos naturais e garantirá que o seu equipamento é reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para informações adicionais sobre a reciclagem deste produto por favor contacte a sua Câmara Municipal, serviço de recolha de lixo comum ou a loja onde adquiriu o seu equipamento.

Aqua One - 2 + 1 anos de Garantia

A **Extensão de Garantia** de um 1 Ano é aplicada quando se registar **online** na Aqua One. Registe a sua Extensão de Garantia em **www.aquaone.com.au**

Sobre esta Garantia

O Fabricante ou Distribuidor dos produtos Aqua One é colectivamente designado no presente documento por "Aqua One". Consulte abaixo os contactos da Aqua One ou na página de Internet da Aqua One aplicável. Qualquer produto coberto por uma Garantia própria (conforme a que se encontra dentro da caixa do produto) está sujeito às condições dessa Garantia. Os benefícios oferecidos ao comprador, ao abrigo da Garantia, são adicionais a todos os outros direitos e compensações legais que assistem o comprador relativamente a mercadorias ao abrigo da legislação do país de compra aplicável. A presente Garantia não afectará esses direitos e deve ser lida sem prejuízo dessa mesma legislação.

1.0. Termos e Condições da Garantia.

- 1.1. A Aqua One garante ao comprador, durante 2 Anos a partir da data da compra inicial, a reparação ou substituição das mercadorias quando se verificarem falhas devidas a materiais defeituosos ou acabamentos inadequados e quando as mercadorias não funcionarem de acordo com as instruções.
- 1.2. Todas as reclamações para reparação ou substituição têm de ser feitas no local da compra.
- 1.3. Juntamente a todas as reclamações de mercadorias tem de ser fornecida a Prova de Compra (recibo) original com a respectiva data. Sempre que possível, entregue também esta Garantia.
- 1.4. A Garantia cobre o Aquário no caso de danos na colagem resultando em fugas.
- 1.5. Todas as mercadorias sujeitas a reclamação ao abrigo da Garantia devem ser preparadas para transporte dentro da embalagem original ou de outra embalagem comparável que ofereça o mesmo grau de protecção.
- 1.6. Quando as mercadorias forem reparadas ou substituídas ao abrigo da Garantia, essas mercadorias continuam a ter Garantia pelo restante período da Garantia Original ou da Extensão da Garantia.
- 1.7. Sempre que a inspecção das mercadorias reclamadas revelarem que estas estão em estado normal de funcionamento, a Aqua One solicitará o reembolso de todos os custos razoáveis em que tenha incorrido.

2.0. Outros Termos e Condições – Extensão da Garantia.

- 2.1 O período da Extensão da Garantia é de mais 1 Ano e tem início na data de expiração do período da garantia normal.
- 2.2. O pedido para Extensão da Garantia NÃO implica custos adicionais para o comprador mediante o preenchimento do questionário de Extensão da Garantia que se encontra na página de Internet da Aqua One aplicável (ver abaixo).
- 2.3. Na data de recepção e aceitação do questionário, a Aqua One reencaminhará (por correio electrónico) ao comprador um Certificado de Extensão de Garantia.
- 2.4. Para obter mais informações sobre como recolhemos, mantemos e divulgamos as informações pessoais que nos são facultadas, consulte a nossa Política de Privacidade nas páginas de Internet da Aqua One ou escreva para o nosso Gabinete de Privacidade no país de compra.
- 2.5. Sempre que a Aqua One determinar que as mercadorias foram utilizadas de uma forma contrária às instruções, especificações ou a esta Garantia, a Aqua One reserva-se o direito de terminar a Extensão da Garantia para essas mercadorias, enviando para o efeito um aviso por escrito ao comprador.

3.0. Exclusões e Limitações

Sempre que permitido pela legislação local, aplicar-se-ão as seguintes exclusões e limitações no que diz respeito à Garantia:

- 3.1. As reclamações de mercadorias quando a falha se deva, mas não se limite, a a) má utilização, b) negligência, c) abuso, d) incêndio ou inundação, e) desgaste normal, f) queda accidental, g) força maior, h) oscilações de tensão da rede eléctrica ou problemas de abastecimento, i) ligação a uma tensão diferente da que se encontra indicada na chapa de características, j) modificação ou adulteração do cabo de alimentação ou da ficha, k) bichos, insectos ou objectos estranhos, l) derrame de líquidos ou submersão das mercadorias não adequadas a esse tipo de utilização ou coacção.
- 3.2. Sempre que as inspecções revelem que as mercadorias se encontram num estado de funcionamento normal, incluindo quando o ruído ou a vibração forem consistentes com o funcionamento normal das mercadorias.
- 3.3. Tentativas de reparações ou de modificações por parte de pessoas não autorizadas, incluindo, mas não se limitando, perfurações no vidro do aquário por parte de pessoas não autorizadas.
- 3.4. Sempre que a chapa de características de fábrica das mercadorias tenha sido removida, alterada, danificada ou tornada ilegível.
- 3.5. Sempre que as mercadorias não sejam instaladas, operadas ou mantidas de acordo com as instruções, especificações da Aqua One ou desta Garantia.
- 3.6. Substituição ou reparação de consumíveis desgastados ou substituição de mercadorias, peças ou componentes perdidos.
- 3.7. Custos associados ao transporte, remoção, instalação, portes das mercadorias ou despesas de seguro.
- 3.8. Qualquer dano incorrido durante a instalação, transporte ou movimentação das mercadorias.
- 3.9. Sem prejuízo dos direitos e obrigações legais em contrário de determinados locais, esta garantia não afectará esses direitos ou obrigações sempre que, na medida total permitida pela lei: 1. todas as garantias e condições expressas e implícitas ao abrigo dos estatutos ou lei geral sejam expressamente excluídas e a Aqua One, sempre que permitido, limitará a responsabilidade da seguinte forma e por opção da Aqua One de: no que diz respeito às mercadorias a) substituir as mercadorias ou fornecer mercadorias equivalentes, b) reparar as mercadorias ou o custo de substituir as mercadorias ou de adquirir mercadorias equivalentes OU no que diz respeito a serviços c) prestar novamente os serviços, d) o custo de prestar novamente os serviços.
2. A Aqua One não se responsabiliza por perdas ou danos, incluindo perdas ou danos consequentes directa ou indirectamente, ou por despesas imprevistas de qualquer natureza e de qualquer forma.

(1) Os consumíveis incluem artigos como cartuchos/elementos de filtragem, impulsores e veios.

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

Informações específicas do país estão disponíveis no www.aquaone.com.au

Precauzioni importanti

Per prevenire lesioni o incidenti è necessario osservare elementari misure di sicurezza tra cui:

1. Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni importanti riportate sulle istruzioni come pure sul prodotto stesso.

2. L'uso di questo dispositivo non è adeguato a bambini o persone inferme in assenza di supervisione. Controllare i bambini affinché non giochino con il dispositivo.

3. Per evitare possibili scosse, è necessario prestare particolare attenzione in quanto viene impiegata acqua nell'utilizzo di apparati per acquario. In ciascuna delle seguenti situazioni non provate ad effettuare da soli la riparazione. Restituite il dispositivo ad un centro di manutenzione autorizzato o eliminate il prodotto.

a. Se il dispositivo o qualunque componente elettrico dello stesso (solo per dispositivi non da utilizzo in acqua) cade in acqua o si bagna, non cercate di prenderlo. Scollegatelo dalla corrente e recuperatelo.

b. Se compare un qualsiasi segno anomalo di perdita d'acqua dal dispositivo, scollegatelo immediatamente dalla corrente elettrica.

c. Controllate attentamente il dispositivo dopo l'installazione. Il collegamento alla corrente elettrica non deve essere effettuato nel caso in cui sia presente acqua su componenti che devono rimanere all'asciutto.

d. Non mettete in funzione il dispositivo nel caso in cui la presa o il cavo elettrico siano danneggiati, oppure in caso di malfunzionamento, di caduta o di qualunque tipo di danneggiamento.

4. Ogni collegamento elettrico tra l'acquario e la presa elettrica deve essere predisposto con un' "ansa di sgocciolamento" (vedi disegno). L'ansa di sgocciolamento è la porzione del cavo elettrico che si trova al di sotto della presa di corrente elettrica, e evita che l'acqua coli giù dal cavo venendo a contatto con la presa. Se la presa o lo spina elettrica si dovessero bagnare, non scollegate il dispositivo. Scollegare il fusibile o disattivare l'interruttore generale che fornisce corrente al dispositivo, estrarre la spina e verificare che non vi sia acqua nella presa elettrica.

5. Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, prima di inserire o estrarre componenti, e prima di qualunque tipo di manutenzione o pulizia.

6. Non tirare il cavo per scollegare la spina. Agire sulla spina con attenzione per scollegare.

7. Non utilizzare il dispositivo per motivi diversi da quelli per cui è stato progettato. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore potrebbe rendere insicuro il prodotto. Si raccomanda di evitarlo.

8. Non installare o riporre il dispositivo in luoghi in cui vi sia esposizione all'acqua o a temperature al di sotto dello zero.

9. Assicurarsi che tutti i componenti montati nella vasca siano installati in modo sicuro prima di metterli in funzione.

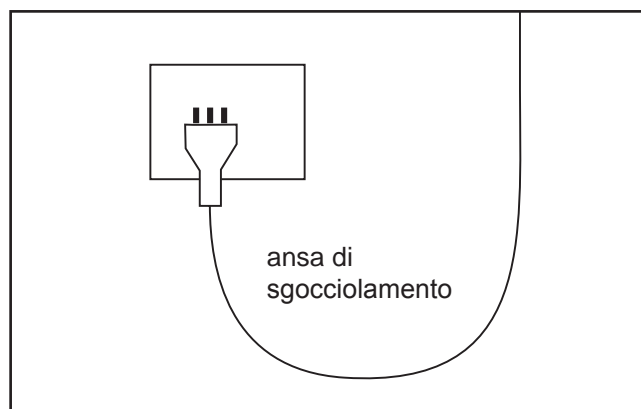
10. Assicurarsi che il tensione di alimentazione sia la medesima della vostra fornitura elettrica locale.

11. Nel caso in cui si usi una prolunga, questa deve avere le caratteristiche appropriate. Prestare attenzione che il cavo non faccia inciampare o non venga tirato.

12. Si consiglia l'utilizzo di un interruttore differenziale e di un protettore da sovracorrenti per ogni apparecchiatura elettrica.

13. Assicuratevi di avere le mani asciutte quando accendete/spegnete l'interruttore di corrente e quando inserite/rimuovete il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

14. Qualora abbiate dubbi riguardo all'installazione elettrica o alle misure di sicurezza di questo prodotto, consultate un elettricista qualificato.



Per le Condizioni di Garanzia, pregasi far riferimento al modulo di Garanzia allegato a questo prodotto

Tutti i prodotti sono forniti comprensivi di spine. Le spine non dovrebbero in nessun modo essere manomesse o rimosse. La rimozione o la manomissione delle spine rende nulla la nostra garanzia offerta sul prodotto.

Nel Regno Unito il prodotto viene fornito con un adattatore a 3 terminali, l'unico da utilizzarsi.

Prima del primo utilizzo /Preparazione

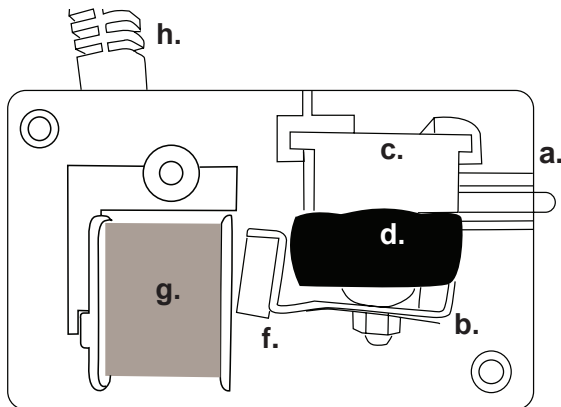
Leggere e seguire tutte le istruzioni, anche nel caso in cui abbiate familiarità con il prodotto e troviate un posto per tenere le istruzioni a portata di mano in caso di necessità. Prestare attenzione alle sezioni concernenti "IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA" e le "CONDIZIONI DI GARANZIA".

Assicurarsi di conservare la fattura di acquisto originale nel caso in cui fosse necessario un intervento in garanzia.

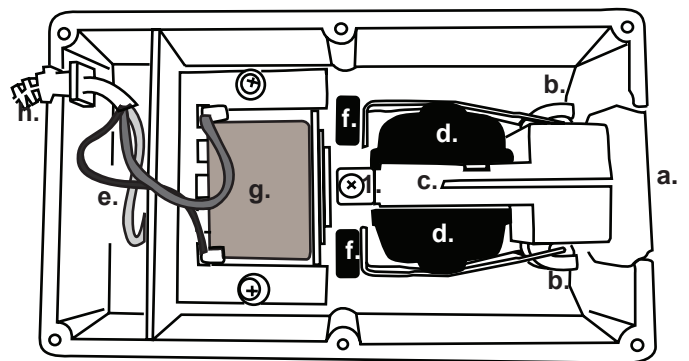
Estrarre con cautela il riscaldatore dalla confezione assicurandosi di conservare tutto il materiale di imballo fino ad aver trovato tutti i componenti del prodotto ed averlo montato.

Questo Prodotto vi viene inviato in un cartone sigillato dalla fabbrica. Qualora il Prodotto fosse danneggiato, fosse caduto o in qualche modo non funzionante, contattare il venditore presso il quale tale prodotto è stato acquistato per un controllo.

Panoramica



Model: AP-150R
AP-250



Model: AP-750
AP-950

- a. Uscita dell'aria
- b. Supporto di Gomma del Braccio Oscillante
- c. Camera d'Aria (le Valvole a Cerniera si trovano all'interno)
- d. Diaframma
- e. Interruttore di Controllo
- f. Braccio Oscillante
- g. Serpentina
- h. Cavo di Alimentazione

Assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa di corrente quando il coperchio della pompa è rimosso.

Istruzioni di montaggio

1. Decidere dove posizionare la pompa dell'aria. Ricordarsi di lasciare libero accesso alla pompa per la manutenzione.
2. Dove possibile mettere la pompa sopra l'acquario. Evitare di metterla sulla moquette o su una superficie coperta da tappeti.
3. Qualora non sia possibile quindi garantire che sia fissata al tubo dell'aria una valvola a cerniera Aqua One, in tal caso è meglio mettere tale valvola il più possibile vicina all'acquario.
4. Connettere un'estremità del tubo dell'aria nella vostra decorazione o nell'ossigenatore.
5. Collegare l'altra estremità del tubo dell'aria nell'uscita dell'aria della pompa.
6. Mettere in posizione la pompa. Assicurarsi che non vibri, qualunque sia la superficie su cui la si posiziona.
7. Assicurarsi di avere le mani asciutte, collegare la spina della pompa ed accendere. Ricordarsi di predisporre un'ansa di sgocciolamento.

Manutenzione

Ossigenatore

- Sostituire l'ossigenatore ogni 6 mesi o quando mostra segni di deterioramento.
- Se usato in acqua salata, si consiglia un ossigenatore in plastica o in ceramica.

Diaframma

- Se la pompa fa troppo rumore o il flusso si è ridotto, ciò potrebbe indicare che il gruppo del diaframma deve essere sostituito
- Verificare che il diaframma non sia strappato o danneggiato.
- Seguire le istruzioni in basso per la sostituzione del diaframma.

AP-150R & AP-250

1. Togliere le 2 viti che si trovano sul retro della Pompa.
2. Sollevare il coperchio superiore per mostrare le parti interne della pompa.
3. Per rimuovere il diaframma dall'assemblaggio – Togliere il diaframma dall'unità di uscita dell'aria
4. Per sostituire il diaframma togliere la vite sul fissaggio del diaframma
5. Per sostituire la valvola a cerniera tirare l'assieme della camera d'aria verso l'alto per estrarla dall'unità
6. Togliere il coperchio della valvola a cerniera. Fare questo su entrambi i lati.
7. Sostituire la valvola a cerniera.
8. Rimontare quindi l'unità.

AP-750 & AP-950

1. Togliere le 4 viti che si trovano sul retro della Pompa.
2. Sollevare e ruotare il coperchio superiore per mostrare le parti interne della pompa.
3. Togliere completamente il diaframma dall'unità – togliendo la vite 1. (come indicato nello schema alla pagina precedente)
4. Premere quindi il fissaggio del diaframma verso la parte posteriore per rimuoverlo
5. Per sostituire il diaframma togliere la vite sul fissaggio del diaframma
6. Per sostituire l'unità della valvola a cerniera togliere la vite del collettore dell'uscita dell'aria per rimuovere completamente l'unità di uscita dell'aria
7. Togliere il coperchio della valvola a cerniera dalla stessa. Fare questo su entrambi i lati.
8. Sostituire la valvola a cerniera.
9. Riassemblare quindi l'unità

Ricerca dei guasti

LA POMPA NON FUNZIONA

1. Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente e che l'interruttore sia in posizione "on"

IL MOTORE FUNZIONA MA NON ESCE ARIA DALLA POMPA.

1. Controllare che il tubo dell'aria non sia attorcigliato
2. Controllare l'ossigenatore e se necessario sostituirlo.
3. Il diaframma di gomma che c'è all'interno della pompa potrebbe essere usurato e necessitare di essere sostituito. Consultate il vostro venditore Aqua One.
4. Il diaframma di gomma che c'è all'interno della pompa potrebbe essere usurato e necessitare di essere sostituito. Consultate il vostro venditore Aqua One.
5. Girare la pompa verso l'alto.

LA POMPA E' MOLTO RUMOROSA

1. Controllare che il tubo dell'aria non sia attorcigliato
2. Controllare l'ossigenatore e se necessario sostituirlo
3. Il diaframma di gomma che c'è all'interno della pompa potrebbe essere usurato e necessitare di essere sostituito.
4. La pressione posteriore sulla pompa potrebbe essere eccessiva. (E' troppo piccola per la vostra applicazione)

Specifiche

Modello: AP-150R

Portata Massima del Flusso: 100 L\hr, 20kPa

Tensione di Alimentazione: 220 ~ 240V

Consumo elettrico: 3W

Uscite: 1

Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello: AP-250

Portata Massima del Flusso: 200 L\hr, 20kPa

Tensione di Alimentazione: 220 ~ 240V

Consumo elettrico: 3.1W

Uscite: 1

Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello: AP-750

Portata Massima del Flusso: 2 x 200 L\hr, 20kPa

Tensione di Alimentazione: 220 ~ 240V

Consumo elettrico: 4W

Uscite: 2

Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello: AP-950

Portata Massima del Flusso: 2 x 280 L\hr, 22kPa

Tensione di Alimentazione: 220 ~ 240V

Consumo elettrico: 5W

Uscite: 2

Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche usate (Applicabile in tutta l'Unione europea e negli altri Paesi con sistemi di raccolta differenziata)



Il simbolo sul prodotto o sul relativo imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. E' invece vostra responsabilità smaltire il vostro dispositivo di scarto riportandolo ad un punto di raccolta preposto per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Separando e riciclando il vostro dispositivo di scarto nel momento in cui lo si getta, contribuirete alla salvaguardia delle risorse naturali e farete in modo che tale dispositivo venga riciclato in modo da non danneggiare la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto siete pregati di contattare l'ufficio locale della vostra città, il vostro servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Aqua One - 2 + 1 Anno di Garanzia

L'Estensione della Garanzia di 1 ulteriore Anno si applica quando vi ISCRIVETE online ad Aqua ONE. Registrate la vostra Garanzia Estesa sul sito www.aquaone.com

Garanzia

Il Fabbricante o il Distributore di prodotti Aqua One è qui definito in forma collettiva come "Aqua One". Fare riferimento alla lista di contatti Aqua One indicati qui in basso o sul sito Aqua One applicabile. Ogni prodotto coperto dalla propria Garanzia (allegata al prodotto) è soggetto alle condizioni di quella Garanzia.

I benefici offerti all'acquirente, in Garanzia, sono in aggiunta a tutti gli altri diritti e risarcimenti previsti dalla legge di cui l'acquirente gode sui prodotti relativamente alla legge applicabile nel paese di acquisto dei prodotti. Questa Garanzia non inciderà su alcuno di tali diritti e deve essere considerata in subordine a tale legislazione.

1.0. Termini e Condizioni di Garanzia.

- 1.1. Aqua One garantisce all'acquirente, per 2 Anno dalla data originale di acquisto, di riparare o di sostituire i prodotti qualora si constati che il guasto è dovuto a difetti di materiali o di lavorazione e nel caso in cui i prodotti non funzionino conformemente alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere effettuate presso il luogo di acquisto.
- 1.3. Ogni reclamo sui prodotti deve essere accompagnato dalla Prova di Acquisto originale e con relativa data (la ricevuta). Esibire quando possibile anche questa Garanzia.
- 1.4. La Garanzia copre l'Acquario da difettosità della colla che comportino delle perdite.
- 1.5. Tutte le merci oggetto di un reclamo in Garanzia devono essere rispettate nell'imballo originale o in un imballo equivalente che offra il medesimo livello di protezione.
- 1.6. I prodotti, una volta riparati o sostituiti in Garanzia, godono della Garanzia o per il tempo rimanente della Garanzia originale o della Garanzia Estesa.
- 1.7. Qualora risulti, previo controllo, che i prodotti oggetto di reclamo sono perfettamente funzionanti, Aqua One esigerà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.

2.0. Altri Termini e Condizioni - Garanzia Estesa

- 2.1. La Garanzia Estesa copre un periodo aggiuntivo di 1 Anno e decorre dalla scadenza del periodo della garanzia standard.
- 2.2. La domanda di Garanzia Estesa è fornita GRATUITAMENTE all'acquirente all'atto della compilazione del questionario della Garanzia Estesa che si trova sul sito web di Aqua One (vedi sotto).
- 2.3. Previa ricezione ed accettazione del questionario, Aqua One invierà all'acquirente (a mezzo e-mail) un Certificato di Garanzia Estesa.
- 2.4. Per ulteriori informazioni relative alla raccolta, alla conservazione, all'utilizzo ed alla divulgazione delle informazioni personali forniteci, consultate la nostra Dichiarazione sulla Privacy sui siti Aqua One o scrivete al nostro Responsabile della Privacy nel vostro paese di acquisto.
- 2.5. Qualora Aqua One stabilisca che i prodotti sono stati utilizzati in modo contrario alle istruzioni, alle specifiche o a questa Garanzia, Aqua One si riserva il diritto di porre fine alla Garanzia Estesa per i medesimi prodotti dandone informazione scritta all'acquirente.

3.0. Esclusioni e Limitazioni

Dove permesso dalla legge locale, si applicano le seguenti esclusioni e limitazioni in riferimento alla Garanzia:

- 3.1. I reclami in cui il difetto sia dovuto, ma non limitato a: a) uso scorretto b) negligenza c) abuso d) incendio o inondazione e) normale deterioramento f) danno accidentale g) catastrofi h) fluttuazione dell'alimentazione elettrica o problemi di alimentazione i) connessione ad alimentazione elettrica con tensione diversa da quella indicata sulla targhetta di identificazione j) modifica o manomissione del cordone o della spina di alimentazione k) parassiti, insetti o oggetti estranei l) fuoriuscita di liquido, o immersione di prodotti non designati a tale uso o forzatura.
- 3.2. Nel caso in cui risulti dai controlli effettuati che i prodotti funzionano regolarmente, incluso il caso in cui il rumore o la vibrazione prodotta sono conformi al normale funzionamento dei prodotti.
- 3.3. Tentativi di riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate, incluso, ma non limitato a, il caso in cui il vetro dell'acquario sia stato forato da parte di persone non autorizzate.
- 3.4. Nel caso in cui la targhetta identificativa apposta in fabbrica sia stata rimossa, alterata, danneggiata o resa illeggibile.
- 3.5. Nel caso in cui i prodotti non vengano installati, fatti funzionare e mantenuti conformemente alle istruzioni e alle specifiche Aqua One sul prodotto, o a questa Garanzia.
- 3.6. Sostituzione o riparazione di prodotti di consumo usurati o sostituzione di prodotti, parti o componenti andati perduti.
- 3.7. Costi associati al trasporto dei prodotti, alla rimozione, all'installazione, a spese postali o a costi assicurativi.
- 3.8. Qualunque danno che si verifichi nel corso dell'installazione, del trasporto o della movimentazione dei prodotti.
- 3.9. In subordine ad alcuni diritti prescritti dalla legge locale e obblighi ad agire in modo contrario, questa garanzia non toccherà quei diritti o obblighi nel caso in cui, nella piena misura concessa dalla legge: 1. tutte le garanzie esplicite ed implicite e le condizioni regolate dal diritto statutario o generale, sono espressamente escluse e Aqua One, dove concesso, limiterà la propria responsabilità come segue ed a propria discrezione: relativamente a prodotti a) la sostituzione dei prodotti o la fornitura di prodotti equivalenti b) la riparazione dei prodotti o il costo di sostituzione dei prodotti o dell'acquisto di prodotti equivalenti; OPPURE, relativamente ai servizi c) una ri-fornitura dei servizi d) il costo per la ri-fornitura dei servizi.
2. Aqua One non sarà responsabile di alcuna perdita o danno, incluse perdite susseguenti o danni diretti o indiretti, o di alcuna spesa accessoria, di qualunque genere e assolutamente in alcun modo.

(1) i prodotti di consumo includono articoli quali le cartucce/elementi filtranti, giranti e alberi.

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

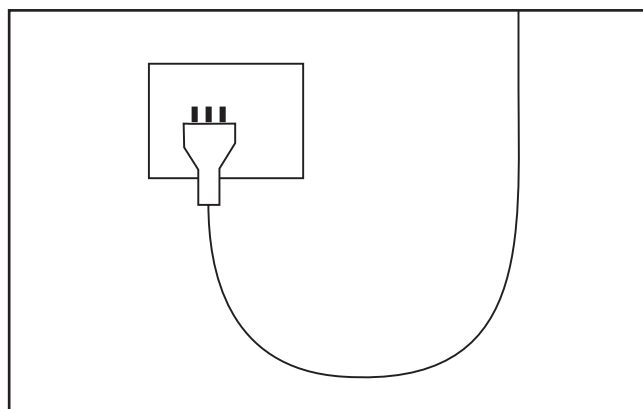
Paese di informazioni specifiche è disponibile al www.aquaone.com.au

重要保障措施

- 在此,衷心感谢您购买本公司产品,为正确,安全使用本产品,请务必阅读,理解本使用说明书。
- 请于使用前阅读此保证书,确切填入必要事项,并小心保管。

警告:

- 伸手进水前要先切断电源。不要用湿手拔插头。
- 请只使用本产品指定的电源。并且,不要使用非指定变压器等设备。
- 发生异常情况请直接切断电源,要保养、移动时请先切断电源。
- 请勿在电脑、电视机等家用电器附近安装水槽、过滤器等。
- 为安全起见,建议定期将插头拔出清理上面的尘埃及污垢。
- 请勿把电线夹起来或捆起来使用,不要改装开关。
- 为使插头和插座不接触水,对插头附近的电线做好防水保护。
- 为防止溢水和漏水触电事故,请避免使用多条配电线路和加长加线。
- 请加强防范,不要让孩子摆弄,在没有正常成年人陪同下儿童或体弱者不能触摸及使用。
- 请不要在可燃性物体(汽油、稀释剂等)附近使用。
- 请不要把电源线拉直使用,要留一个“U形”(见图表)作用防止漏电,防止水从电源线流入电源插座里。
- 如有故障不要试图自行修理,交给授权服务中心维修。



电源线必需按U形放置

注意:

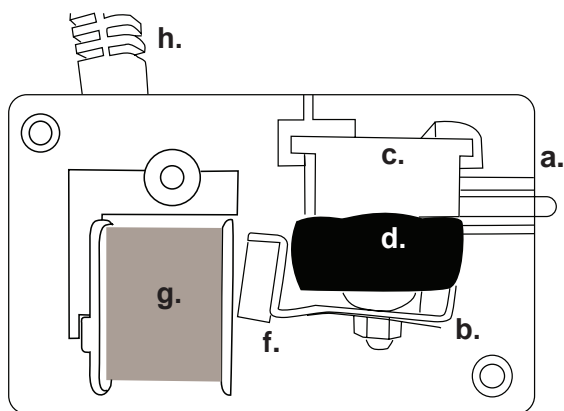
- 购买后请尽早确认产品是否有破损或零件缺漏的情况。
- 运行前请再次确认连接是否正确。运行后请持续观察一段时间,看是否有运转不正常。
- 本产品只限室内观赏鱼水槽使用,请不要用作其他用途。
- 请安装在机身能保持平衡的地方。请勿将机身横放,把物品放在上面或者套上东西。
- 电线和线圈已做防水保护,损坏无法修理或替换,请小心使用。
- 请使用本产品指定的替换配件,耗材各部分。
- 定期清洁及替换耗材各部分,可以减少故障和延长马达寿命。
- 请您保留您的购买收据,保证书等文件。如果产品发生故障,请联系零售商或指定的维修站进行检查。

首次使用 / 準備

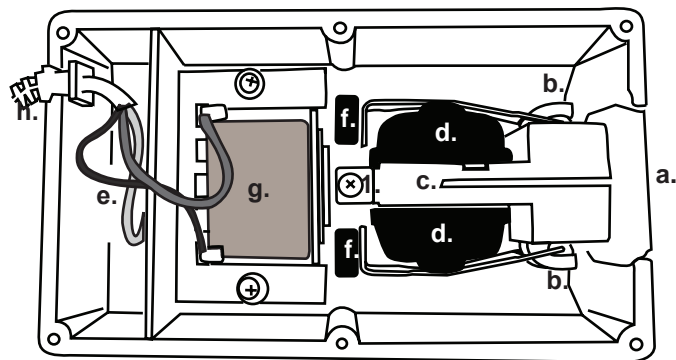
请您保留您的购买收据，保证书等文件。如果产品发生故障，请联系零售商或指定的维修站进行检查。

阅读并遵守所有指示，即使你觉得你很熟悉产品。

圖解



Model SR-1500.



Model SR-9500.

- A. 風口
- B. 擺臂橡膠
- C. 氣室 (氣閥)
- D. 氣拍
- E. 氣量控制
- F. 擺臂
- G. 線圈
- H. 電源線

打開底蓋前, 必需關閉電源及拔出電源插

設置說明

1. 氣泵應放在方便維修的位置。
2. 在可能的情況下，最好放在水族館頂部。
3. 建議加上氣閥（單獨出售）在軟管上。氣閥最好裝在靠近水族箱。
4. 軟管的一端連接到飾品或氣石。
5. 另一端連接到氣泵的出風口。
6. 確保氣泵放在平面的地方上。

確保手是乾的才可觸及電源插頭或插座。不要拉直電源線要留有彎位，以防萬一有水原著電線流入電源座。

保養

氣石

每6個月更換空氣石。

海水缸建議使用塑料或陶瓷的氣石。

氣拍

如果氣泵產生噪音或氣量減少，可能需要更換氣拍組件。

尋找任何磨損或損壞的氣拍。

按照下面的說明更換。

AP-150R & AP-250

1. 拆下底座的2個螺絲。
2. 打開頂蓋。
3. 拉出氣拍，取出擺臂及氣拍。
4. 拆下連接擺臂與氣拍的螺絲。
5. 要更換氣閥。
6. 卸下兩邊的氣閥蓋。
7. 更換氣閥。
8. 然後重新組裝。

AP-750 & AP-950

1. 拆下底座的4個螺絲。
2. 打開頂蓋。
3. 拉出氣拍。
4. 取出擺臂及氣拍。
5. 拆下連接擺臂與氣拍的螺絲。
6. 要更換氣閥，拆下氣室的螺絲。
7. 卸下兩邊的氣閥蓋。
8. 更換氣閥。
9. 然後重新組裝。

故障排除

泵不工作

檢查电源座的开关及插頭

沒有氣出

1. 檢查軟管
2. 檢查氣石
3. 檢查氣拍
4. 檢查氣閥。
5. 檢查气泵的开关

噪音

1. 檢查軟管
2. 檢查氣石
3. 檢查氣拍

規格

Model: Infinity AP-150R
Maximum Flow Rate: 100 L/hr, 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 3W
Outlets: 1
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-250
Maximum Flow Rate: 200 L/hr , 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 3.1W
Outlets: 1
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-750
Maximum Flow Rate: 2 x 200 L/hr , 20kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 4W
Outlets: 2
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Model: Infinity AP-950
Maximum Flow Rate: 2 x 280 L/hr , 22kPa
Power Requirements: 220 ~ 240V
Power Consumption: 5W
Outlets: 2
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

處置廢棄電氣和電子設備
(適用於歐洲聯盟和其他歐洲國家的單獨收集系統)



這個符號在產品或其包裝上表明，該產品不能正常處理家庭廢物。相反，它是您的責任您的廢物處理設備，安排返回到一個指定的收集點回收廢物的電器和電子設備。分離和回收廢物的設備，您在處置你將有助於保護自然資源，確保設備的回收方式，以保護人類健康和環境。欲了解更多有關回收該產品，請聯繫您當地的市政廳，您的家庭廢物處置服務或購買了該產品的商店。

Aqua One 保修24个月+ 12个月(有条件限制)

在 Aqua One 网站上 www.aquaone.com.au 注册您的信息资料，可以获得额外1年的质量保证请阅读以下详情

关于质量保证

Aqua One产品的制造商或分销商在这里统称为“Aqua One”。您可查阅Aqua one的联系方式以及相关网站获得更多详情。任何产品的质量保证（附加在产品包装内）都是有条件的保证。本保证书授予购买方的权益是额外的权益，不影响购买本产品国家授予您的法定的基本权利和补偿措施。

1.0 本保证书的条款和条件

- 1.1 Aqua One提供您自购买当日起2年期的质量保证，包括维修和更换有缺陷的材料，以及制造缺陷和不能正常运转的次品。
- 1.2 必须在购买地点提交所有索赔，修理或更换请求。
- 1.3 在进行索赔，维修和更换请求时，必须提供有日期的原始购买凭证以及此保证书。
- 1.4 需要索赔，维修和更换的物品应该在原始包装状态下或其他具有等同保护作用的包装状态下，并随时可以运输。
- 1.5 当物品被修理或更换后，本保证书将继续提供其基本保证书或延长保证书（1年）的剩余期限的质量保证。
- 1.6 如果在检验索赔物品时发现产品可以正常工作 and 运转，Aqua One 保留要求购买方偿付所产生合理费用的权利。

2.0 其他条款和条件-扩展的质量保证

- 2.1 扩展的质量保证期为1年，标准质量保证期结束时本扩展保证期开始。
- 2.2 申请额外1年的质量保证无需任何注册费用，只需登陆 Aqua One 网站 www.aquaone.com.au, 在线填写调查问卷即可（见下文）
- 2.3 在收到并接受调查问卷后，Aqua One 将扩展保证证书发送给您。
- 2.4 如需了解更多有关我们如何收集，保留，使用和披露您提供给我们的个人信息，请参阅 Aqua One 网站所述的隐私声明，或写信给购买国的 Aqua One 隐私权保护专员。
- 2.5 如 Aqua One 认定该产品违反正常使用方式，不遵守说明书指示的规格标准使用，Aqua One 保留随时终止扩展保证，并提供书面通知给购买方。

3.0 除外和限制条款

在遵守当地法律所准许的条件下，下面的除外和限制条款适用于本保证：

- 3.1 要求索赔的货物出现故障是由于以下原因，但不仅限于：
 - a) 误用 b) 忽视 c) 滥用 d) 火灾或洪水 e) 正常磨损 f) 意外断裂 g) 不可抗力 h) 电源电压波动或供应问题 i) 连接到安全使用标准以外的电压 j) 修改或篡改电线或插头 k) 寄生虫，昆虫或异物 l) 液体泄漏或物品浸没水中（如果该产品不是为维持这种使用而设计）
- 3.2 如果检查发现该产品可正常工作，包括在正常作业条件下产生一定程度的噪音或振动。
- 3.3 未经授权的人试图修理或修改，包括但不限于修改电源线或插头。
- 3.4 当产品的安全标准评级板已被删除，更改，损坏或变得难以辨认。
- 3.5 如果产品没有按照Aqua One产品说明书，产品规格或此质量保证书规定安装，运行或维护。
- 3.6 替换或修理磨损/消耗品，或替换丢失产品及其零部件。
- 3.7 货物运输，搬运，安装，邮费或保险等费用。
- 3.8 由于安装，运输或转移货物所造成的损坏。
- 3.9 在某些地方的法定权利和义务与此相反的情况下，本保证不得影响这些权利或义务，在法律允许范围内：
 1. 法律法规所明确和默认的保证和条件是特别地排除于本条款之外，Aqua One 在法规允许范围内将赔偿责任限制如下，而且 Aqua One 将选择：
 - a. 更换货物或提供相当于索赔产品的货物
 - b. 修理索赔产品，或其重置费用（同样产品），或重置同类产品费用及相关服务费用
 - c. 重新提供服务
 - d. 重新提供服务的费用
 2. Aqua One 不承担由于以下原因产生的任何损失或损坏，包括直接或间接的从属损失或损坏，或任何形式和任何方式产生的偶然费用：
 - (1) 消耗品包括推动器轮叶，回转轴，O型环以及塑料配件

Kong's (Aust.) Pty. Limited. PO Box 863, Ingleburn NSW 1890 Australia

具体国家的联系信息，可浏览 www.aquaone.com.au



Inspiring Excellence in Fish Care!

Manufactured in China.
Designed in Australia by Aqua One.
Aqua One and *Aqua One Inspiring
Excellence in Fish Care!* are registered
trademarks or trademarks.

www.aquaone.com.au